



HAT-STORE
 CHAPEOS - GRAVATAS
 MEIAS - CALÇADOS
 SERRANO GUARDI
 PRATO A. B. 1911
 A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento anno 125000
 Un semestre 65000

UFFICI - Rua 15 de Novembro, n. 63
 Caixa Postal, 927 e "E" - Telef. Central 2741

LE ESPORTAZIONI ITALIANE AUMENTANO



L'ITALIA — Lasciate che le esportazioni continuino ad aumentare così, e la sterlina, a dispetto di chi ci vuol... bene, scenderà precipitosamente.

A MARUJA JAPONEZA EM S. PAULO



— Ahi, seu Oku!... Quebra bem, para tomarmos uma **GUARANA'** espumante, e você ter força para tocar esta gaia...



A La Ville de Londres

Liquidazione finale
DELLA SEZIONE Camiceria

PREZZI DI ALCUNI ARTICOLI

- CAMICIE bianche, che costavano prima, ogni tre 45\$, oggi costano 25\$000
 - CAMICIE di tessuto (Panamá) fortissimo, prima 3 per 50\$000, ora 3 per 33\$000
 - CAMICIE di battista bianca finissima, prima 3 per 48\$000, ora 3 per 33\$000
 - CAMICIE di battista, rigate, superiori, prima 3 per 55\$000, ora 3 per 34\$000
- E molte altre di vari disegni e colori

Mille e cinquecento dozzine di solini italiani della conosciuta marca "Tela-lino", con le medesime riduzioni di prezzo

— VASTO ASSORTIMENTO DI FINISSIME CRAVATTE :: CALZE DI SETA :: FILO DI SCOZIA E DI COTONE —

Tutti questi articoli sono di finissima qualità e godono tutti delle medesime riduzioni.

Fratelli Ricardi
RUA S. BENTO. 33-A — SAN PAOLO

OLIO SCARPA

PRODOTTO SOPRAFFINO PER CUCINA
— ED INSALATA —

I sigg. consumatori, nel loro proprio interesse, debbono esigere

— L'OLIO "SCARPA" —

che è prodotto con sementi di cotone scelte fra le migliori, essendo impiegati nella sua fabbricazione i processi più moderni, risultando che

— L'OLIO "SCARPA" —

è un prodotto superiormente raffinato, deodorizzato e purificato. Possiamo arrivare ad ottenere il più perfetto tipo di olio fra le marche similari fino ad oggi apparse nel mercato, dovuto ai macchinari moderni esistenti nella nostra fabbrica, e alla competenza e accuratezza del personale di cui disponiamo per tale lavoro. Così, il nostro

— OLIO "SCARPA" —

è senza contestazione alcuna, tanto buono quanto i migliori articoli stranieri, e molto superiore ai suoi congeneri nazionali, dovuto alla sua purezza ed eccellente sapore.

SOCIEDADE ANONYMA SCARPA

SAN PAOLO — R. ALVARES PENNTEADO. 29

Libreria del Pasquino

Casella Postale 927 **Plazza Antonio Prado** Telefono 2741 Central
Rifornimento di Catalogo

Le ordinazioni per l'interno debbono essere aumentate del 10 o/o ed accompagnate dal relativo importo.

ALBERTAZZI		Tignola	35000	Ultime novelle	25500	Speranze e glorie - Le tre capitali	15500
Ora e sempre	25000	Il mantellaccio	35000	I Moncalvo	25500	Ricordi del 1870-71	15500
Infaccata al destino	25500	Rosmunda	35000	CECOW			
Il zucchetto rosso	25500	La Gorgona	35000	Racconti russi	25000		
Il diavolo nell'ampolla	25000	Le nozze dei Centauri	35000	CENA			
Cammina, cammina, cammina, leg. alla bodon.	85000	L'Altare	35000	Marte	15500		
		La passione d'Italia	35000	CERVANTES			
		Parole di battaglia	35000	Don Chisciotte	25000		
				CIVININI (Giulio)			
				I sentieri e le nuvole	31000		
				CORDELLA			
				Casa altrui	25000		
				Intene	25000		
				Vita intima	25000		
				Il mio delitto	25000		
				CORRADINI (Enrico)			
				La patria lontana	35000		
				CRISPI			
				Politica estera	85000		
				DAUDET			
				Ferino in posta	25500		
				La piccola parrocchia	25500		
				Le novelle del lunedì	15500		
				Tartarino sulle Alpi	15500		
				Tartarino di Tarracona	15500		
				Cosino	15500		
				D'AMIRA			
				Il Re, le Torri, gli Alfieri.	25500		
				D'ANNUNZIO			
				Il piacere	45000		
				L'Isotto - La Chimera	45000		
				Poema paradisiaco	45000		
				Trionfo della Morte	45000		
				Le vergini delle Rocce	45000		
				L'innocente	45000		
				Conto novo - Intermezzo	45000		
				La città morta, tragedia	45000		
				Sogno d'un tramonto d'autunno	25000		
				Sogno d'un mattino di primavera	25000		
				La Gioconda, tragedia	45000		
				La Gloria, tragedia	45000		
				Il Fuoco	45000		
				La canzone di Garibaldi	25000		
				Francesca da Rimini	55000		
				Le Novelle della Pescara	45000		
				Laudi del Cielo, del Mare, della Terra e degli Eroi	45000		
				Maia: Laus Vitae (ed. ecc.)	45000		
				Lettera (ediz. cc.)	45000		
				Aleone (ediz. economica)	45000		
				Merope: Canzone della Gestata d'Oltremare	45000		
				La Figlia di Iorio	45000		
				Piccola sotto il moggio	45000		
				Più che l'amore	45000		
				Prose scelte (Antologia)	45000		
				La Nave	55000		
				Petra	55000		
				Forse che si forse che no	45000		
				Martirio di S. Sebastiano	45000		
				Contemplazione della Morte	15500		
				Vita di Cola di Rienzo	25500		
				La Pisanella	45000		
				Per la più grande Italia	25000		
				La Leda senza cigno - 3 volumi	85000		
				La beffa di Bucari	25000		
				Cantico per l'ottava della vittoria	25000		
				DE AMICIS			
				Alle porte d'Italia	15500		
				Costantinopoli	55000		
				Spagna	25000		
				Olanda	35000		
				Ricordi di Parigi	15500		
				Novelle	35000		
				Poesie	35000		
				Vita militare	15500		
				Fra scuole e casa	35000		
				La carrozza di tutti	35000		
				Memorie	35000		
				Capo d'anno, pag. parl.	35000		
				Idioma gentile	35000		
				Pagine allegre	35000		
				Nuovi ritratti lett. e art.	35000		
				Nuovi racconti e bozzetti	35000		
				Letture scelte (Antologia)	35000		
				DELEDDA (Grazia)			
				I giochi della vita	35500		
				Il nostro padrone	35500		
				Sino al confine	35500		
				Genere	35500		
				Anime oneste	35500		
				Nel deserto	35500		
				L'edera	35500		
				Colombi e sparvieri	35500		
				Vecchio della montagna, col bozzetto drammatico <i>Odio</i>	35500		
				Chiaroscuro	35500		
				Canne al vento	35500		
				Le colpe altrui	35500		
				Nostalgie	35500		
				Il fanciullo nascosto	35500		
				Marianina Sirca	35500		
				La via del male	35500		
				Elias Portolu	35500		
				L'incendio nell'oliveto	35500		
				Il ritorno del figlio; La bambina rubata	35500		
				DE MARCHI			
				Redivivo	25000		
				Demetrio Pianelli	35500		
				Arabella	35500		
				Orzi si recita in casa dello zio Emilio	25000		
				I nostri figliuoli. Le quattro stagioni	25000		
				Il cappello del prete	25000		
				Vecchie cadenze e nuove	25000		
				DE ROBERTO			
				L'illusione	25000		
				La sorte	25000		
				La messa di nozze	25500		
				Al rombo del cannone	25500		
				I Viceré - 2 volumi	55000		
				DE SANCTIS			
				Saggi critici	65000		
				DICKENS			
				Memorie di Copperfield	45000		
				Il circolo Pickwick	45000		
				DI GIACOMO (Salv.)			
				Novelle napoletane	25500		
				DI HOLIO (M.)			
				La fiamma che temprò	35500		
				Una moglie	35000		
				La luce di domani	35000		
				Consolazioni	15800		
				I Bonafé	25500		
				DOYLE (Conan)			
				Amore e fede	15500		
				Lo zio Bernac	15500		
				Il segreto del milionario	15500		
				Lo scritto rosso	15500		
				DOSTOJEVSKI			
				Il sepolcro dei vivi	25000		
				Il Idiota	45000		
				FERRERO (Guglielmo)			
				Grandezza e decadenza di Roma: Vol I. La conquista dell'Impero; II. Giulio Cesare III. Da Cesare ad Augusto; IV. La repubblica di Augusto; V. Augusto e il grande Impero	255000		
				L'opera completa	35500		
				Fra i due mondi	35500		
				La vecchia Europa e la nuova	25500		
				FOGAZZARO (Antonio)			
				Il mistero del poeta	35500		
				Malombra	35500		
				Piccolo mondo antico	55000		
				Fedele	35000		
				Leila	45500		
				Il Santo	45500		
				Minime	35000		
				Miranda	25000		
				Discorsi	25500		
				Le poesie	35600		
				FRADELLETTO			
				Conferenze	35500		

ANDAR PRAT.

EST. N.º de ORD.

CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali

Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmbreg, Bech & C.

SAN PAOLO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

Matrice: R. JOSE' PAULINO N. 84 — Telefono: Cidade 2113
Filiale: R. LIBERO BADARO' N. 47 — Telefono: Central 5656

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inter-
essati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO

PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distrusione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO,, fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO,, impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO,, serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

Producto de 1.º ordem

que deve mesmo ser considerado equal ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excellente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, deven gir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndoisia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

FRANCHI (A.)		MAUPASSANT		Allepuz	21000	THERESAII	
Chi canta per amore	24000	Il fantasma	24000	La porta chiusa; L'erode	21000	Il corpo e l'anima	24000
L'eco sulle case	24000	Una vita	24000	P'AVOST (Marcello)		Il salotto verde	24000
Ironie	24000	Macchioni e novelle	24000	Lettere di donne	24000	La casa al sole	24000
GASPAROTTO		Casa Toller	21000	Nuove lettere di donne	24000	La casa al sole	34000
Distro di un fanto	44000	MORI (A.)		Ultime lettere di donne	24000	Il corpo e l'anima	34000
GEMELLI		Andiamo a voler se le	24000	Il giardino segreto	24000	Il salotto verde	34000
Il nostro tabulato	34000	MORELLO		L'autunno d'una donna	24000	I racconti di morella Di	34000
GIACOSA (G.)		Il mal'ficio anello	24000	Lettere a Francesca	24000	Una Craxia incantata	34000
Una partita a scacchi	24000	MORETTI		Lettere a Franc. mariti	24000	TOZZI (Federico)	
Il conte Russo	24000	I pesci fur d'acqua	24000	Lettere a Franc. mamma	24000	Il conte	24000
Il marito amante della moglie	24000	Il sole del sabato	24000	Vergini forti - I. Federica	24000	Il conte	24000
Il fratello d'armi	24000	La bandiera alla finestra	24000	La principessa d'Ermioge	24000	Il conte	24000
Dietti dell'anima - Tristi amori	24000	Guenda	24000	Doone	24000	Il conte	24000
Il più forte	24000	Conoscere il mondo	24000	A passo marcato	24000	Il conte	24000
GORKI		MOSCHINO (Enrico)		Gli angeli custodi	24000	TUMIATI	
Vita e una sciocchezza!	24000	I Lauri	24000	ROMAGNOLI		Alberto da Gossano	24000
I cosolgi Orlov	24000	Tristano e Isolda	24000	Drammi satireschi	24000	La Galera	24000
GOTTA (Salvatore)		Reginetta di Saba	24000	ROSSELLI (Amelia)		Il tessitore	24000
L'amante provinciale	34000	Cesare Borgia	24000	Il rifugio	24000	Giudizi	24000
Quelle che preferisco	34000	MOSSO		El socio del papà	24000	Guerra Missionaria	24000
Fla	24000	La paura	34000	San Marcu	24000	La Libermana (la Curia)	24000
La più bella donna del mondo	34000	La fatica	34000	ROVETTA		UNAMUNO	
Il figlio inquieto	24000	MOTTA		Il giorno della cresima	24000	Il fiore dei miei ricordi	24000
GOZZANO (Guido)		Il dominatore della Malesia	34000	L'idolo	24000	VASSALLO (Gandolino)	
I colloqui	34000	L'onda turbinosa	34000	RUGGI		Guerra in tempo di laguti	24000
La principessa si sposa	44000	Il tunnel sottomarino	34000	La Italia, il Cuore e il Mondo	24000	La famiglia De Tappeti	24000
L'altare del passato	24000	L'asol rossa	34000	SAND		Dalci monodigi	24000
GUERRAZZI		Il Leone di San Marco	34000	I due fratelli	24000	Cicire e macchiette	24000
L'assedio di Firenze	24000	NEGRI (Aldo)		L'anaranta	24000	VERGA (G.)	
La battaglia di Benevento	24000	Fatalità	34000	Consuelo	24000	Novelle	24000
GUERRAZZI (F. D.)		Tempeste	34000	SARDOU		I ricordi del Capit. D'Arce	24000
La battaglia di Benevento	24000	Maternità	34000	Rahagas	14500	Tigre reale	24000
L'assedio di Firenze	34000	Le Solitarie	34000	Madame Sans-Gene	24500	Per le vie	24000
GUGLIELMINETTI		NICCODEMI		La strega	14500	Il marito di Elena	24000
L'amante ignoto	34000	L'aigrette	34000	Giorgina	14500	I Malavoglia	34000
L'insonne	34000	Il rifugio	34000	I fossili	14500	Cavalleria Rusticana	24000
Anime allo specchio	34000	I Pescicani	34000	L'odio	14500	Storia d'una capineta	24000
Le ore inutili	24000	L'ombra	34000	Fedora	14500	VARALDO (A.)	
GUIDI (T.)		Scampolo	34000	SERAO (Matilde)		La bella e la bestia	24000
La contessa Harlo (rilig.)	34000	Il Titauo	34000	All'Erta Sentinella - Racconti napoletani	23500	Una rosa d'autunno	24000
Onestà di donne (riligato)	34000	La maestrina	34000	Castigo, romanzo	24500	Le avventure	24000
Un voto a Dio (riligato)	34000	Il romanzo di Scampolo	34000	Fior di passione, novelle	24000	WERNER (E.)	
Fanciulla ideale (riligato)	34000	La Volata	34000	La moglie di un grande uomo	24500	Fata Morgana (2 volumi)	44000
In cerca di una sposa (rilig.)	34000	NORDAU		Suor Giovanna della Croce	34000	I tessaggeri di primavera	24000
Per un bacio (riligato)	34000	Battaglia di parassiti	44000	Temì il leone	24500	San Michele	24000
GRIM		OJETTI		I capelli di Sansone	34000	Vineta	24000
Quando gli animali parlavano	14000	Mimi e la gloria	34000	Lettere d'una viaggiatrice	34000	Fiamme	24000
GUSTARELLI		Donne, uomini e burattini	34000	Il pellegriano appassionato	24500	Ursu l'altare	24000
Le mie precatrici	24500	L'ancore e suo figlio	34000	Gli amanti	24500	Vrona fortuna	24000
HUGO (V.)		I cani fra le colonne	44000	Le amanti	24500	Catene infrante	24000
Il novantatre	24500	OHNET (Giorgio)		Ella non rispose	34000	Caccia grossa	24000
I lavoratori del mare	24500	Lisa Fleuron	24000	La conquista di Roma	34000	Il fiore della foresta	24000
Romanzo di un letterato povero	14000	Il dicitto dei figli	24000	Infedele	14500	La futa delle Alpi	24000
Napoleone il piccolo	14000	Vecchi rancori	24000	Addio amore, riligato	34000	Un eroe della penna	24000
L'ultimo giorno di un condannato a morte	14000	Indomani degli amori	24000	Cuore inferno (riligato)	34000	L'egoista	24000
I miserabili, I volume illustrato	84000	Il curato di Favières	24000	Fantasia (riligato)	34000	Espiazione	24000
HUSEN		I gaudenti	24000	La mano tagliata (riligato)	34000	ZAMBALDI	
La casa di bambola	14500	ORANO		SERNICOLI (E.)		La moglie del dottore: La voragine	24000
Un naufrigo del popolo	14500	Nel solco della guerra	24500	L'anarchia e gli anarchici	64000	ZOLA (E.)	
Spettro	14500	La spada sulla bilancia	24500	SFINGE		Maddalena Ferrati	24000
Le colonne della società	14500	ORVIETO		La costola di Adamo	24500	Teresa Raquin	24000
LIPPARINI (G.)		La sposa mistica, poesie	24500	SHAKESPEARE		La conquista di Plassans	24000
Le fantastic della giovane Aurora	34000	PANTINI		Traduzione di Diego Angeli		Il fallo dell'abate Monret	24000
MGRSELLI (E. L.)		Canti di vita	24500	La tempesta	34000	Il danaro (2 volumi)	44000
Storie da ridere e da piangere	24000	PANZINI		Giulio Cesare	34000	La fortuna dei Rougon	24000
Favole per i re d'oggi	24000	La lanterna di Diogene	34000	Amleto	34000	Il ventre di Parigi	24000
LOPEZ		PAPINI (Giovanni)		La notte dell'Epifania	34000	Quel che bolle in pentola (2 volumi)	44000
La buona figliola	24500	Un uomo finito (12.9 migliaio)	24500	Sogno d'una notte di mezza estate	34000	Vita d'artista	24000
Itafere	24500	Ventiquattro cervelli, 400 pagine	24500	Enrico IV	34000	Falò dell'abate Moure	24000
La brutta e le belle - La nostra pelle	24500	Poeti d'oggi	64000	I due gentiluomini di Verona	34000	La fortuna dei Rougon	24000
Ninetta; Il terzo marito	24500	Testimonianze, 300 pagine	24500	SMILES		S. E. Eugenio Rougon	24000
Il passerotto; Sole d'ottobre	24500	Parole e sangue	24500	Chi si aiuta Dio l'aiuta	14500	Teresa Rasutin	24000
NEERA		Buffonate	24500	SOFFICI (Ardengo)		Il ventre di Parigi	24000
Il marito dell'amica	24500	PAOLIERI (F.)		Giornale di battaglia (Kobitek)	14800	Il voto di una morta	24000
Addio	24000	Il libro dell'amore	24500	Giornale di bordo	14600	Il Denaro, 2 volumi	44000
La sottana del diavolo	34000	Donini e bestie	24000	Arlecchino	14500	La terra, 2 volumi	44000
Crevalcore	34000	PIRANDELLO		La giostra dei sensi	24000	La guerra (La Delicade) 2 volumi	44000
Duello d'anime	34000	Tu ridi	34500	STENO (Flavia)		Germinal, 2 volumi	44000
Rogn d'amore	34000	L'esclusa	34500	L'ultimo sogno	24000	Maddalena Ferat	24000
Crepuscoli di libertà	34000	La vita nuda	34500	Il pallone fantasma	24000	ZUCCOLI (Luciano)	
Anima sola	24500	Il fu Mattai Pascal	34500	Così, la vital	24000	Compagnia della Leggera	34500
Ne Isognu	14800	Terzett	34500	La nuova Eva	24000	L'amore di Loredana	34500
Teresa	34000	I vecchi e i giovani, 2 vol.	54000	Il sogno che uccide	24000	Farfui	24000
Un nido (riligato)	34500	La trappola	34500	Il Miraggio	24000	Ufficiali, sottufficiali, epporali e soldati	34500
MANTEGAZZA (Paolo)		Il turno; Lontano	34500	TOLSTOI (L.)		Il designato	34500
Fisiologia dell'odio	34000	Si gira	34500	Anna Karenine	44000	I lussuriosi	34500
Festa	24000	Quand'ero matto	24000	Sonata a Kreutzer	24000	Donne e fanciulle	34500
Figlio della vecchiaia	34000	E domani, lunedì	34500	La guerra e la pace	84000	La vita ironica	34500
Parvulae, pagine sparse	34000	Un cavallo nella luna	24000	Ultime novelle	24000	Romanzi brevi	34500
MISASI (N.)		Maschere nude - I	34500	I cosacchi	24000	Primavera	34500
S. M. la Regina	24000	— Id. - II	34500	Padrone e servitore	24000	La freccia nel fianco	34500
Sola contro tutti	24000	— Id. - III	34500	Che cosa è l'Arte?	24000	L'occhio del fanciullo	34500
LIBRERIA DEL PASQUINO		PRAGA		Resurrezione, 2 vol.	44000	Novelle di prima della guerra	34500
		La crisi, commedia	24500	SIGHELE (Scipio)		La volpe di Sparta	34500
		L'amico; La morale della favola	24500	Eva moderna	34000	Roberta	34500
		La moglie ideale	24000	La donna e l'amore	34000	Il malefico occulto	34500



Prodotto -
della
Distilleria
Bellard

E. Moogrosso & C.
S. PAULO

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
- e Fabbrica di Biscotti -
Fabbrica e Scrittorio: Rua Amazonas, 12
Telefono: 21-15 Cidade
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37
Telef. 305 - S. PAULO

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con
fermentazioni e rapidi, d'uva nazionale,
che possono gareggiare con vini stranieri
utilizzando le vinacce per vino lino da
pasta, con canna e frutta e per guarirne
i diletti - Birra lina, Liquori, Bibite senza
alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio. Saponi. Vini bianchi ed al-
tre bibite igieniche. Catalogo gratis.
OLINTO BARBERIS - Rua Paraíso, 25
S. Paulo - Telefono, 158 Avenida.

Tappezzeria di
José Ghilardi

Rua Barão de Itapelinga, 71
Telefono. 4891 Cidade - S. PAULO

AGENCIA COSMOPOLITA

Figurinos e riscos para bordados
Rua Dr. Luiz Barretto, 41
Telephone Avenida 1066
Caixa postal, 2-F - S. PAULO

ROCCO MOSCA

- SARTO -

Novità casimire straniere delle Case Dourmeil Frères e
Howse Mead e Sons Ltd. di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Tel., Central 2029

A. Scavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone raffinato "ALPINO"

INSUPERABILE PER IL LAVAGGIO DELLA SETA,
BIANCHERIA, TELA DI LINO, ECC.

Sapone TROVADORE ottimo per bucato

Generi alimentari e vini :-: Gazolina :-: Petrolio :-: Fili
di ferro felpato :-: Olio di lino :-: Soda caustica :-: Ce-
mento di diverse qualità :-: Breu ed altre droghe.

Ufficio: RUA QUINTINO BOCAIUYA, 4 - Telefono Central 5326 - Caixa, 1301
MAGAZZINI PROPRI E FABBRICA YPIRANGA

Officina Elettrica-Meccanica

O. SEVERINO & C.

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 63 - Telefono, Central-167 - S. PAULO



Instalazioni e riparazioni di macchine
elettriche e meccaniche in generale.
Materiale elettrico - Motori - Gene-
ratori - Dinami - Trasformatori
Telefoni e centralini telefonici
Vie aeree e ascensori - Parafulmini
di alta e bassa tensione - Chiavi
Gambos (Ganci) per isolatori, ecc.
Fabbrichiamo

I LIBRI DELLA SALUTE

- Horace Fletcher** - L'Arte di mangiar poco (Nol mangiaro troppo) 2.a edizione 2.000
- Dott. H. Zbinden** - Consigli ai nervosi ed alle loro famiglie 2.500
- Dott. P. Piccini** - L'azione dei medicamenti spiegata ai profani 2.500
- Dott. G. Guelpa** - Diguno e Purga - Canizie e Calvizie - Igiene dei capelli - 4.a ed. 2.000
- Dott. G. Guelpa** - La guarigione del Diabete e la cura della Gotta 1.500
- Dott. G. Ambron** - Perché i bimbi crescan sani 2.500
- Dott. G. Ambron** - Per fare a meno del medico 2.500
- Dott. Montenuis** - La cucina in casa nostra. Quale è e quale deve essere perchè si ottenga una perfetta alimentazione 2.000
- Dott. F. Stura** - Aspettando il medico (Chirurgia popolare d'urgenza). Con tavole a colori 2.000
- Dott. F. Stura** - Organi sessuali (Molte figure anatomiche) 2.500
- Dott. F. Stura** - Maternità (Molte figure anatomiche) 2.500
- Dott. F. Stura** - Cosa può essere? (Massime e norme di illagnosi medica) 2.000
- Dott. E. Lahmann** - Malattie infettive curate secondo Natura 2.000
- Dott. F. Ruch** - Cura morale della Nevrosia nelle sue principali forme 2.000
- Dott. P. Gannier** - Nubili e cebbi 2.000
- Prof. G. Ughetti** - L'arte di riposare 2.000
- Dott. L. M. Bossi** - Isterismo e Ginecologia 2.000
- Libreria del "Pasquino" - Rua 15 de Novembro n. 63

COLLEZIONE BONZANO

ACCOLTA DI OPERE CELEBRI - VOLUMI ELEGANTE MENTE RILEGATI

- PREZZO DI CIASCUNO 25/000 - INTERNO 25/000
- BALZAC H. (17) La pelle di Zola GAUTIER T. (4) La signorina di...
- BELLE H., Tenente. (20) Una più...
...quattro...
- BIZZONI A. (?) Impressioni di un...
...all'estero del Vesuvio...
- DAUDET A. (18) La peccata per...
...rochia.
- (19) Saffo.
- (21) Tartarini di Tarascona.
- (43) Tartarini sulle Alpi.
- (44) Porto Tarascona.
- DAUDET E. (17) Fermo in festa.
D'AZEGLIO M. (21) Estate Fio...
...tancia.
- DE BURRIENNE F. (12) 130 Na...
...polone intimo. (Galante I e II).
- DI SEGRE F. (19) La campagna...
...di Russia.
- EVA G. (24) Conto i più.
FLAUBERT G. (14) Salammbò.
- GAUTIER T. (4) La signorina di...
Mariano
- GIROSSI T. (10) Marco Visconti...
di Bonaventura.
- HEINE E. (6) Che cosa è la Ger...
mania (Analisi e Profugio).
- (10) Francia Repubblica.
- HUGO V. (2) I lavoratori del mare.
- (14) Il Novantatré.
- LOTT P. (7) Pescatori d'Islanda.
- MAUPASSANT G. (16) Il...
...mercato ambulante.
- (14) Chœur di luna.
- PREVOST M. (18) Le Demi-Vier...
ges.
- STENKHOVITZ E. (1) Quo Vadis?
ROSEN H. J. (3) Il milionario.
- TUFFINI G. (11) Il dottor Au...
tore.
- TURGHIENIEFF G. (29) Fumo.

RACCONTI MERAVIGLIOSI

La più importante e ricca collezione di interessanti fiabe per fanciulli, deviate ai migliori scrittori italiani e stranieri, in elegantissimi volumi con stupende copertine in cartoncino e delle illustrazioni colorate - fuori testo - dei pittori C. Boni, V. Castelli, L. Molandri, F. Biondi, I. Gatti, Nabili, ecc.

- | | |
|------------------------------|----------------|
| LA PRINCIPESSA BOM BOM | Arturo Rosseto |
| FARFARILLO E L'UCIOLETTA | Tommaso Capa |
| LA FATA DELLE BAMBOLE | Nonna Maria |
| LE FARFALLE D'ORO | Nonna Maria |
| LE MONELLERIE DI BOB | Nonna Maria |
| LO ZIO PAPA | Nonna Maria |
| I FIORETTI ALLEGRI | Nonna Maria |
| LE STREGHE DELLA GROTTA NERA | Nonna Maria |
| IL MANTO DEL RE | Zagara Scudila |
| GIRO E IL GRANDI | Zagara Scudila |
| IL VEZZO DI PERLE | Zagara Scudila |
| IL BOSCO DEGLI INCANTI | Zagara Scudila |
| FATA PAZIENZA | Zagara Scudila |
| SCIELINO E L'ORCHESIA | Zagara Scudila |
| LA GATTINA BIANCA | M. d'Aulnoy |
| IL CCELLINO AZZURRO | M. d'Aulnoy |
| IL PRINCIPE AMATO | M. d'Aulnoy |

OGNI VOLUME 1\$500

INTERNO 1\$800

BIBLIOTECA FOTOGRAFICA

- Enciclopedia Fotografica** - pel prof. R. Namias - 6.^a edizione 1919 - volume di oltre 1000 pagine (34.^a migliaio) 15\$000
- La Fotografia in colori e l'autocromia** pel prof. R. Namias - oltre 400 pagine, con molte magnifiche tavole in colori 7\$500
- Corso di Fotografia per principianti** - pel prof. R. Namias - 5.^a edizione - 132 pagine 2\$500
- Il Ritratto fotografico e l'arte nel ritratto** - pel prof. R. Namias - 2.^a edizione 5\$000
- Processi di illustrazione grafica, fototipografia, fotolitografia, fotocolorografia** - pel prof. R. Namias - circa 300 pagine 5\$000
- La Fotomicrografia** - pel Dr. L. Piergrossi e prof. R. Namias - pagine 382, più molte tavole di illustrazione in fotocollografia di svariati soggetti microscopici ... 6\$000
- Il Ritratto in casa e all'aperto** - per O. Leoni e prof. R. Namias - 4.^a adiz., pag. 132, formato grande 3\$500
- Ortocromatismo e filtri di luce** - pel prof. R. Namias, pag. 140 2\$500
- Il ritocco dei negativi** - pel prof. R. Namias, 4.^a ediz., pag. 80 2\$000
- La fotografia vetrificata su smalto, porcellana e vetro** - pel prof. R. Namias, pagine 120 3\$000
- Prodotti chimici usati in fotografia e norme pratiche** del prof. R. Namias - 3.a ediz. 3\$500
- La Fotocollografia (Fototopia per tutti, per professionisti, amatori, e piccole industrie)** - pel prof. R. Namias, pagine 100 circa 2\$500
- Il Processo Bromolio o Bromolotipia** - pel prof. R. Namias, pagine 110 - formato grande, carta di lusso, con molte illustrazioni 4\$000
- Il Processo fotografico agli inchiostri grassi o processo all'olio** - pel prof. R. Namias, pag. 84 2\$000
- Arte e Fotografia** - per l'ing. Albert e prof. R. Namias - edizione completa dal manuale "Le basi dell'arte spiegate ai fotografi" - edizione 1920 3\$000
- La Fotografia a luce lampo** - pel prof. R. Namias, pag. 150 3\$000
- Teoria e pratica della coloritura delle fotografie ed ingrandimenti e fotomicrografia** - pel prof. R. Namias, pag. 112 3\$000
- Il Processo alla gomma bicromata** - pel dott. P. Vanni e prof. R. Namias - pagine 64 di testo e 18 illustrazioni 2\$000
- Ferrotipia e succedanei e metodi per ottenere una fotografia in pochi minuti** - pel prof. R. Namias, pag. 75 2\$000
- Il ritratto a luce elettrica incandescente e a luce combinata elettrica e dinna** - pel prof. R. Namias - con molti esempi di ritratti e schemi di disposizione - circa 100 pagine 3\$000
- Ingrandimenti fotografici e loro ritocco** - pel prof. R. Namias - 2.^a ed., pagine 90 di testo, formato grande, con molte illustrazioni dimostrative 4\$000
- La Fotografia in rilievo o Fotorelievo** - pel prof. R. Namias, pagine 100 circa 2\$500
- Fotografia e sue applicazioni e la Fotoscultura - La Galvanoplastica Galvanostegia - Coloritura chimica dei metalli e verniciatura** - del prof. R. Namias 4\$000
- Carte e Viraggi per la Fotografia artistica** - Carta al Pigmento o carbone - del prof. R. Namias - 4.a edizione 3\$000
- La Telefotografia o Fotografia a distanza** - pel prof. R. Namias - pagine 68 - formato grande, con parecchie illustr. dimostrative 2\$000
- La fabbricazione dei timbri in caucci e timbri di ritratto** - pel prof. R. Namias - pagine 32 1\$500
- Il Progresso Fotografico**, Rivista mensile illustrata di fotografia e applicazioni - Direttore: prof. Rodolfo Namias - Anno XXVII - Abbonamento annuo 20\$000
- Per l'interno 10 c^o in più
- Per ordinazioni dirigersi alla
- LIBRERIA DEL "PASQUINO"
- Piazza Antonio Prado, 63



Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 68.000.000

Sede Centrale : Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano pel Brasile

S. Paulo

Santos

Rio de Janeiro

Tutte le operazioni di Banca

Depositi in conto corrente "limitada"

Reis 4 %

IL PASQUINO

COLONIALE

LA SITUAZIONE FINANZIARIA -- L'INTERVENTO DEL GOVERNO



Purché non sia troppo tardi ed i naufraghi abbiano ancora la forza di aggrapparvisi...

Da una settimana all'altra

Il ministro degli Esteri, conte Sforza, è ritornato da Londra ed ha fatto innanzi alla Camera dei Deputati una larga esposizione dei risultati della Conferenza e dei principi sostenuti dall'Italia intorno alla politica internazionale.

La prima questione abordata in detta esposizione fu quella degli indennizzi di guerra dovuti dalla Germania. Alle moderate e ragionevoli proposte fatte dagli Alleati — disse l'oratore — i delegati tedeschi

opposero delle controproposte giudicate da tutti inaccettabili. Anche l'Italia, aggiunse, che aveva dimostrato e che era veramente animata dal migliore buon volere verso la nazione vinta, si vide nella dura necessità di ricredersi, poiché dalle controproposte presentate non si comprendeva realmente se essa offrisse un indennizzo o se cercasse concludere un affare.

Crede l'oratore che la Germania si sia illusa pensando che gli Alleati fossero discordi, mentre giammai, come questa volta, si ebbe occasione di constatare la profonda e reciproca fiducia che regna fra i gabinetti di Roma, Parigi e Londra, escludendo qualsiasi possibilità di malintesi.

Se la Germania, invece di farsi credere insolubile allo scopo di pagare poco o nulla, avesse dimostrato buona intenzione di liquidare i suoi debiti nel miglior modo possibile, avrebbe potuto contare sul benevolo appoggio dell'Italia che già aveva manifestata l'intenzione di arrivare ad un accordo

amichevole; cosa su cui non fu più possibile insistere di fronte all'aperto mal volere dimostrato.

Passando in seguito a trattare della questione orientale il conte Sforza dimostra come anche su questo campo l'Italia fosse animata da buon volere, poiché sempre sostenne che il Trattato di Sévres strozzava la Turchia, senza fare condizioni realmente vantaggiose alla Grecia, e che, per di più, portava con sé i germi di numerose future lotte in tutto l'Oriente. Per cui scaturiva spontanea, indeprecabile la necessità di rivedere il trattato causa di tanti mali presenti e di tanti pericoli futuri.

La terza grave questione dibattuta nella Conferenza di Londra e sulla quale pure ri-

Neri Tanfucio

POESIE -- ALL'ARIA APERTA

In vendita presso la
LIBRERIA DEL "PASQUINO"

Dieci numeri assortiti della rivista
TUTTO
si possono avere per 3\$000 presso la
LIBRERIA DEL "PASQUINO"

I BAULI DEI COMMISSARI BOLSCEVISTI



— E questa che roba è?
 — Nulla; sono le insegne della... sovranità popolare...

Dott. G. A. PANSARDI
 degli Ospedali di Napoli e Parigi
 Vie urinarie — Sifilide e Pelle
 Cura della Menorragia acuta e cronica, restringimenti uretrali, etc., secondo i metodi più moderni della scienza.
Rua Libero Badaró, 67 (Sobrado)
 Telef. Central 1151
 DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 17

in una miserabile questione di regolamento, si è nuovamente fatto portavoce delle tossuose congiunte di corridoio — stavamo per scrivere "di Palazzo" — ed ha pronunciata una feroce requisitoria contro la politica estera del gabinetto.

E sta bene. L'opposizione è un diritto ed è anche un bene.

Ma le opposizioni hanno dimostrato sino ad oggi su che cosa siano basate e che cosa vogliono? Hanno finora — esclusa l'opposizione socialista che ha sempre sostenuto il suo programma di rinuncia — opposta qualche cosa di positivo a ciò che esse combattono? Perché non basta dire: ciò è male. Bisogna suggerire il meglio.

Ed il meglio non fu sino ad oggi suggerito. L'unico movente plausibile dell'opposizione fu sinora il "levati di lì, ci vo' stare io".

Povera politica quella che poggia solo sulle ambizioni e sugli appetiti personali!

Destini in pescini, diceva Orazio. Finisce in commedia, possiamo dire noi a rispetto della famosa missione commerciale russa.

Già nel numero passato non abbiamo dimostrata un'eccessiva fiducia a questo rispetto, manifestando, anzi, i nostri dubbi intorno ai risultati che da essa possono attendersi.

I fatti ora confermano troppo apertamente i nostri dubbi.

La commissione, che non aveva, né poteva avere veste diplomatica, trattandosi di semplice commissione commerciale, giunta a Roma pretese far valere immunità di cui non era rivestita e si oppose a che i suoi bauli fossero visitati dalla dogana. Questa tenue dura: i bauli vennero aperti e... *puttane*, la frittata è fatta!

teri a lungo il ministro Storza in la questione austriaca.

Senza rinunciare alle riparazioni dovute dall'Austria, l'Italia, però, è disposta a concedere a questo paese condizioni tali che possano concorrere a sollevarla dal misero stato in cui attualmente si trova, condizioni che, nonché renderle impossibile il soddisfare ai suoi obblighi verso il nostro paese, ne mettono in dubbio la stessa sua esistenza.

Questi concetti che trovarono a Londra la loro piena sanzione dimostrano come l'Italia in tutte le questioni, anche quando si trattava dell'interesse proprio, si sia sempre mostrata equanime, serena apprezzatrice dei fatti e di quelle norme proprie di una civiltà superiore.

Annunziato che saranno in breve firmati patti commerciali colla Ceca Slovacchia o colla Russia, come pure si addiverà ad un accordo colla Polonia, affermò che questioni ancora esistenti colla Jugoslavia sarebbero state in breve risolte definitivamente dalle commissioni appositamente istituite dal Trattato di Rapallo, ed aggiunse che gli interessi e l'avvenire di Finme sarebbero stati giustamente e validamente salvaguardati.

Concluse l'oratore elogiando la politica internazionale italiana, fedele sempre alle sue nobili tradizioni e fece voti per l'avvento di una società migliore e più civile. "Noi — disse — lavoreremo sempre per l'avvento di una società umana meno feroce e meno cieca."

Questo discorso fu entusiasticamente accolto dalla Camera e generalmente lodato.

DOTT. F. A. DELLAPE
 Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina
 Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti
 Consultorio: Rua Direita, 35 sobr dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central Res. Av. R. Pestana, #01 - Tel. 2399 Braz

dalla stampa italiana ed estera. La posizione del Ministero, quindi — se le manifestazioni dirette avessero qualche valore — avrebbe dovuto uscire rinvigorita e rafforzata da questa discussione.

Pare, invece, che sia avvenuto proprio tutto il contrario.

Le opposizioni, che già erano manifestate sorde e brontolone negli ultimi tempi, pare siano scatenate più violente dopo l'esposizione del ministro Storza, sperando ottenere sulla politica estera ciò che non erano riusciti ad ottenere sulla politica interna, o su altre questioni.

Il solito Amendola, che una quindicina di giorni addietro aveva tesa un'imboscata al gabinetto Giolitti, tentando farlo naufragare

DA UN IMPERIALISMO ALL'ALTRO



L'A. FRANCA : — Strano! Quando ce l'aveva in testa la Germania mi sembrava tanto brutto, viceversa in testa mia sta benissimo...

Insieme agli indumenti personali dei missionari furono trovati ricchi gioielli, brillanti, collane di perle, diademi nobiliari ed imperiali, tappeti antichi di grande valore e molte altre cose niente affatto bolsceviste o che potessero passare per campioni delle future merci da inviarsi in Italia a scopo commerciale.

Si dice ora che la missione russa, sentendosi offesa dall'insistenza dei doganieri italiani, voglia interrompere le trattative e ritornarsene in Russia.

Francamente, la posizione di questa missione, dopo la scoperta fatta, non è delle più chiare.

Poiché se si fosse trattato di bauli pieni di opuscoli e di libri di propaganda incendiaria si sarebbe potuto spiegare il fatto coll'amore dell'ideale. E l'amore, si sa, fa perdonare molte cose. Ma trattandosi di oggetti preziosi la cosa si riduce ad un semplice tentativo di contrabbando, cioè, ad un tentativo di truffa a danno delle finanze italiane. E la truffa, che ci sappiamo, non è ancora stata posta sugli altari, neanche dalle dottrine bolsceviste.

Comprendiamo quindi il malessere della Missione ed il suo desiderio di andarsene. Tanto più che non sappiamo come giustificherà il possesso di questi oggetti preziosi.

A meno che non lo faccia adducendo il



BARBAGLIANI: — E' vero, zeni ambasciatore a Rio?

CARRINI: — Fossi matto! Non ho nessuna voglia di guastarmi il sangue...

Spumanti

GAN-

♦♦ CIA

LA GRAN MARCA

ITALIANA

GRAN SPUMANTE **GANCIA**

GANCIA EXTRA DRY

precedente abbandono dei loro legittimi padroni che volontariamente hanno lasciato la Russia per andarsene altrove od all'altro mondo.

Non tutte le riunioni riescono ed bene, neanche agli Alleati.

Nell'intento di indebolire quanto più è possibile la Germania, mentre proibiscono all'Austria, paese tedesco, di mirarsi alla comune patria, cercano di staccarne quante più regioni è possibile. A questo fine appunto preparato il plebiscito nell'Alta Slesia, sperando staccarla dalla Germania per darla alla Polonia.

Il plebiscito invece è stato favorevole alla Germania ed ha dichiarato, a grandissima maggioranza, che la Slesia è e deve restare, colla Germania.

Che cosa faranno ora gli Alleati? Si accenneranno al responso degli elettori così contrario ai loro desideri ed alle loro aspettative, oppure vorranno essi pure fare il loro colpo di testa e dimostrare che non solo i trattati, ma anche i plebisciti sono pezzi di carta straccia?

Ecco venuta per gli Alleati una buona occasione per farsi onore e dare ai tedeschi una lezione di dignità e rispetto al diritto.

Per quanto la lezione sia un poco dolorosa, più dolorosa per chi la dà, che per chi la riceve.

IL PARCO BALNEARIO E MARITTIMO IN SAN PAOLO

A complemento delle notizie pubblicate dai giornali quotidiani circa il progetto di costruzione di un Parco Balneario Marittimo in S. Paolo, siamo in grado di aggiungere altri particolari.

Gli'ingegneri che hanno presentato il progetto al Congresso si compromettono di portare, assieme all'acqua di mare, anche il relativo pesce, i relativi gamberi, le relative conchiglie, ecc. ecc. e permetteranno la pesca a chiunque lo desideri.

Degli speciali apparecchi produrranno nelle grandi piscine le onde marittime e nei giorni di pioggia saranno fatte anche le burrasche artificialmente per mantenere il carattere al *Parque*. Ogni tanto, per il sapore locale, sarà provocato qualche naufragio e l'impresa gratificherà largamente coloro che si presteranno a morire annegati.

In principio il mare di S. Paolo non sarà molto grande, ma se la cosa prenderà l'impresa si propone di far venire fin quasi addirittura l'Oceano Atlantico, dando modo anche ai vapori mercantili e di passeggeri di attraccare direttamente al largo da Sé od al Ponte Grande, in modo da evitare la noia di un viaggio in ferrovia da Santos a San Paolo.

I vantaggi per tutti sarebbero enormi, specialmente per il commercio che eviterebbe di passare per la dogana di Santos.

Ma questo è ancora prematuro.

Per ora contentiamoci di un mare più piccolo creato artificialmente.

A proposito della creazione di questo mare non è vero quello che hanno detto i giornali quotidiani, cioè che l'acqua sarebbe tirata su con delle speciali tubature. Le tubature costerebbero troppo e potrebbero rompersi.

L'impresa, valendosi degli insegnamenti della Storia Sacra, ha deciso di portare il mare a S. Paolo valendosi di un cucchiaino, anzi di molti cucchiaini.

Numerose squadre di lavoratori si recheranno a piedi a S. Vicente con dei cucchiaini che riempiranno d'acqua sulla spiaggia e ritorneranno a S. Paolo a versarla nel locale preparato.

Ci vorrà un po' più di tempo, ma almeno... si è al sicuro dalle disgrazie.



— Maggio è qui che viene, signor console, e bisogna pur decidersi a fare qualche cosa. E' ben in principio di maggio che debbono arrivare dall'Argentina quei gloriosi mutilati di guerra che il mese scorso passarono da Santos col *Re Vittorio*.

— Già.

— Non sa se si stia già organizzando qualche cosa per assicurare alla loro missione buoni risultati?

— Mi consta che qualche cosa si sta già preparando. Alcuni reduci mutilati hanno preso la iniziativa di una solenne commemorazione dell'entrata della Italia in guerra e per l'occasione saranno, in forma discreta, anche raccolti dei fondi da consegnare ai mutilati che ci visiteranno, per aiutare i loro compagni d'Italia.

— In forma discreta? Cosa intende dire, signor console?

— E' molto semplice. Si cercherà di fare quanto più sarà possibile col minore rumore possibile! Dopo tutto per fare del bene, non è necessario tanto fracasso. Non le pare?

— Sono addirittura stupefatto, commendatore. Allegramente stupefatto, però, per quanto un poco incredulo. Siamo così abituati in colonia a tutte le forme rumorose di filantropia che ci sarà da cadere dalle nuvole se si avvererà quanto Ella dice.

— Anzitutto qui non si tratta di filantropia: c'è piuttosto di mezzo la solidarietà e la doverosa solidarietà della colonia verso i propri mutilati e quelli d'Italia. Secondariamente le ragioni che impongono la massima discrezione sono troppo evidenti. Noi non siamo qui in casa nostra, e dobbiamo evitare che la visita dei gloriosi mutilati che stanno per venire a S. Paolo sia mal compresa dai nostri ospiti e dagli stranieri e si trasformi in una menomazione per la Italia. Sarà soltanto questione di non lasciarsi sfuggire il senso della misura e di non lasciarsi prendere la mano da coloro per i quali qualsiasi pretesto è buono per fare dell'esibizionismo e del

rumore. Bisogna mettersi un poco nei panni dei nostri ospiti e degli altri stranieri i quali, se attorno alla venuta dei mutilati che s'era cominciata a fare, potrebbero benissimo chiedersi: — Ma il governo italiano lascia così in abbandono coloro che hanno avuto le carni straziate dalla mitraglia; coloro che hanno perso la vista, che hanno perso le mani, le braccia, le gambe, la ragione per il trionfo d'Italia? Ma la patria s'è mostrata così ingrata con queste pietose vittime della grande tragedia, da rendere necessario che esse vadano per il mondo a chiedere ad altri fratelli aiuto e protezione? Tutti sappiamo che questo non è vero, che anzi l'Italia, fra tutte le nazioni che parteciparono alla guerra è stata quella che ha cercato di essere più larga di sussidii e di pensioni verso i propri mutilati. Ma ciò non impedirebbe che gli stranieri rimanessero male impressionati da questo pietosissimo pellegrinaggio attraverso il mondo compiuto dai più infelici fra gli infelici mutilati della nostra guerra.

Il governo ha provveduto quanto meglio ha potuto ad essi, ma tutti sappiamo che non vi sono conforti materiali e morali che siano sufficienti a le-

nire tanta infelicità e tutti comprendiamo che l'azione del governo deve essere integrata da quella dei privati, e specialmente di coloro che dalla guerra non ebbero lutti, non ebbero stragi, e dalla medesima ebbero viceversa fortuna di luti guadagni. Se l'azione ufficiale non può essere messa in dubbio, se il governo ha fatto quello che poteva, ciò non esonera affatto i fratelli da quello che in fondo non è che un dovere di riconoscenza.

Solo, come dicevo, è questione di forma. Bisogna fare in modo che questa visita non sia erroneamente interpretata, e ciò si otterrà facilmente se...

— Se?...

— Se la stampa italiana, per esempio, saprà mantenere quel senso della misura di cui le parlavo poco prima.

— Qui sta il difficile, signor console, per quanto le ragioni che Ella mi ha addotte sono tali da persuadere anche il più ostinato parolajo.

— Ma stavolta forse si persuaderanno, tanto più che i giornali hanno avuto già facilitato assai questo... sacrificio. I mutilati di S. Paolo s'incaricheranno d'insegnare loro la strada.

— In che modo?

— In un modo semplice, dignitoso, nobilissimo, che risolve anche un'altra questione che si era affacciata subito alla mente di tutti, all'annuncio dell'arrivo della missione dei mutilati. Tutti si erano chiesti: — Se noi aiutiamo i mutilati d'Italia i nostri chi li aiuta? Con quale spirito di giustizia possiamo aiutare i lontani e trascurare i vicini?

Ebbene i mutilati di S. Paolo hanno risolto anche questa difficoltà con un nobile esempio. Essi avevano anche prima che fosse annunciata la prossima venuta dei mutilati deciso di organizzare una solenne commemorazione

ISTANTANEE DIPLOMATICHE



Pastine giuliano - Pasta di semolino - Pasta all'uovo
 - MARCA -
ESPERIA
 Preferite dal buongusta - Presenti in tutti i principali negozi
Francisco Cucchianna - Via Carandré N. 32
 Tel. 1751 cid. - S. Paolo

del 24 maggio a proprio beneficio. Viceversa faranno parte coi mutilati di Italia e del ricavato della commemorazione e di quello di altre iniziative. I connazionali sapranno così che sono chiamati a concorrere a due opere buone, anziché ad una sola, e non c'è dubbio che sapranno degnamente rispondere all'appello doppio che sarà loro rivolto e sapranno integrare con l'azione privata la iniziativa pubblica.

Così evitandosi iniziative e manifestazioni speciali per la raccolta di somme in favore dei mutilati d'Italia, si eviterà il pericolo che la visita attesa possa essere interpretata come una dolorosa ma necessaria questua causata dall'abbandono della patria e del governo.

L'Italia non merita questa menomazione e questo torto.

Parole sacrosante, parole d'oro che dovrebbero seguire di guida a molti che sogliono spesso dimenticare che siamo all'estero e che c'è sempre chi sta in agguato per cogliere l'occasione di screditare il nostro paese.

LA NOVITA
 Un numero 800 reis
LIBRERIA DEL "PASQUINO"
 Piazza Antonio Prado

IL SOSTENITORE DEL CAFFÈ

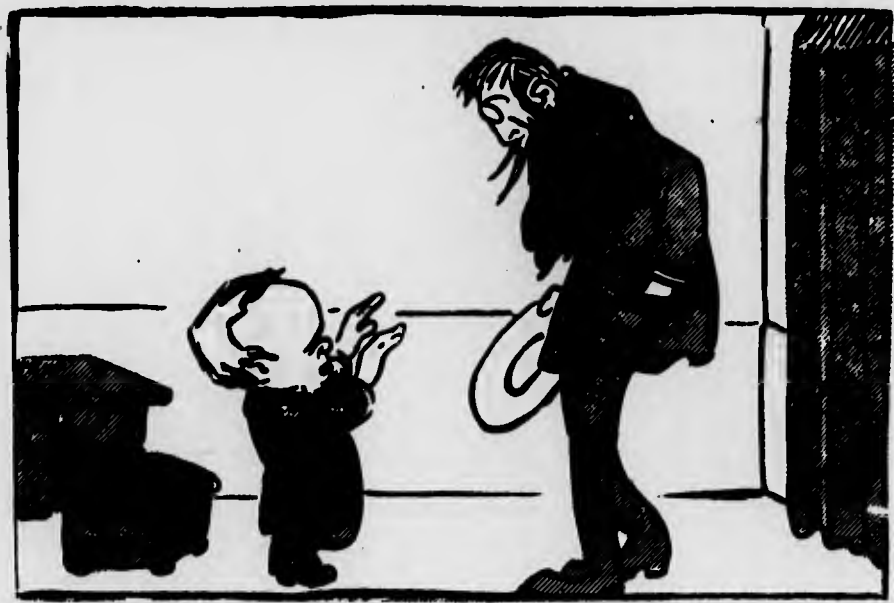


SICILIANO: — Vamos! Vamos! Adesso che ho insegnato quel che si deve fare per sostenere il caffè speriamo che qualcuno si scomodi a darmi una mano!

Senonché per essere tranquilli bisognerebbe poter mettere per qualche settimana — finché i mutilati saranno nostri ospiti — il bavaglio ai giornalisti coloniali, o per lo meno mettere il buon senso di sentinella nelle loro redazioni. Ma al buon senso non è permessa l'entrata!

IL TORSOLO

ELOGI PERICOLOSI



*BARBAGIANNI: — Il signor conte mi ha mandato a chiamare...
 IL CONTE: — Sì, volevo pregarla di risparmiarsi i suoi elogi. Ho stentato tanto a farmi dar ragione che non vorrei vedere sul più bello crollare tutto...*

LA DANZA DEI MILIARDI

Udite la canzone, popoli, dei miliardi. Se a far brillar gli sguardi bastava un di il milione, per questi tempi tardi ei vogliono i miliardi.

Quest'epoca non gaia di stomacchi leccardi, d'appetiti gagliardi richiede centinaia, senza tanti riguardi, migliaia di miliardi!

Siedono i diplomatici, magnanimi vegliardi, dai compassati sguardi: disentonano flemmatici, computando testardi miliardi su miliardi.

"Se occorre — urla Briand — l'Europa si bombardi dal mar del Nord al mar di Marmara, ma gli *All'mands* sborsin, vili bastardi, tutti i loro miliardi!"

Lloyd George a lui s'inchina pur con occhi beffiardi. Inghilterra arrotonda i lardi! L'Italia, poverina, potrà sol con gli sguardi godere quei miliardi!

Preparano la cassa già i grandi pappalardi di Londra e di *bonl'ardi*: la divisione è grassa e danzano miliardi i miliardi e i miliardi!

Danzano (sulle carte) tra champagne e petardi fantasmi di miliardi. Ma già, nell'ombra, il Marte tedesco appresta i dardi

Sale estero "Favilla,"

È il migliore del mondo. È affinato da torchi, grasso e macinato per bambini e industriali
Favilla, Lombardi & Comp.
 Generi alimentari all'ingrosso
 Rua General Carneiro, N. 61 - S. PAULO - Casella 312
 Deposito proprio. "Devio Lombardi" BRAZ

PRO-OSPEDALE UMBERTO I

Continua attivissimo il lavoro di preparazione per i festeggiamenti pro-Ospedale Umberto I, che, come ormai tutti sanno, si svolgeranno nel prossimo mese d'aprile.

L'appello rivolto dal Comitato ai connazionali dell'interno dello Stato non è stato vano, e già in varie cittadine si sono formati dei sotto-Comitati per la raccolta di somme e doni, per la *kermeesse*; a S. Bernardo, per opera del signor Lodovico Cimieri, che ha rivolto un sentito appello ai connazionali di quell'industre città; a Salto de Itiú, per opera del signor Francesco Salerno; a Ipanassú, per opera del signor Natale Cavezzale e a Inverava, per opera del signor Antonio Vicentini, tutti corrispondenti consolari.

Sappiamo pure che in altre città si sta attivamente lavorando per concorrere degnamente ai festeggiamenti in favore del nostro nosocomio, e pubblicheremo le esatte notizie in merito non appena ci verranno rimesse.

Il lavoro del Comitato delle Signore già sta dando i suoi benefici effetti e molti

sono i doni da esse raccolti per la *kermeesse*.

È degno di nota il dono offerto dalla gentilissima signora Rachele Poletti per la biracca gialla, di cui è patronessa la signora Marina Crespi; uno splendido bracciale con zaffiri e brillanti. Speriamo che il munifico esempio venga da molte seguito.

Tutto dà a bene sperare che i risultati di questi festeggiamenti supereranno le più rose speranze; la solerzia spiegata dai vari comitati e sotto-comitati ce ne dà il più sicuro affidamento.

TEATRI

CINQUE ANTARCTICA

Non ostante i prezzi popularissimi, la compagnia Clara Weiss, una sera tutta davanti alle sedie ed in'altra davanti al personale del bar. Ciò prova che il pubblico è stufo di vedersi avanti sempre le stesse comie di 30 anni fa e le stesse opicote di 10 e 20 anni.

TEATRO UENIMA

Continua ad essere il ritrovo preferito. Le *Idas* italiane che adesso vengono eslate 4 volte alla settimana, cioè: martedì, giovedì, venerdì e sabato, richiamano una straordinaria concorrenza. Dimani in *matinee* sarà ripresentata la bellissima pellicola italiana della Makowaska "Né mia, né tua", che tanto successo ha ottenuto giovedì.

ROSOLINO GUASTALLA

CON LA PENNA — — E CON LA SPADA

*Biografie di italiani che contribuirono alla
 indipendenza della patria — 1815-1915*
 2 grossi volumi \$5000 — Interno \$5500

IL MISTERO DELL' AMBASCIATORE

Continua più che mai fitto ed impenetrabile il mistero che circonda... lo ambasciatore d'Italia a Rio de Janeiro.

Cabrini non verrà. Ce l'ha fatto sapere in forma ufficiale Barbagianni dopo aver ricevuto risposta al suo telegramma diretto allo stesso Cabrini.

Cabrini avrebbe rifiutato l'offerta, il che vuol dire che l'offerta gli era stata effettivamente fatta e che, quindi, la sede era disponibilissima.

Come Barbagianni possa conciliare questa affermazione fatta sabato scorso con la ostinazione con la quale continua ad assicurare che Bosdari ritornerà, noi non riusciamo a comprendere. Non vorrò certo credere che Bosdari ritornerà dopo che Cabrini ha rifiutato di venire...

Certo che la situazione non può continuare così e che un ambasciatore bisogna pure che si decida a venire.

Il ritardo della nomina forse dipende dal fatto che il governo italiano vorrà prima interpellare il *Fanfulla* ed il *Piccolo* per sapere se quello che vuole nominare è o non è persona grata. In tal caso però non avremo mai più ambasciatore italiano in Brasile, per la semplice ragione che se il candidato sarà persona grata al *Fanfulla*, basterà questo fatto perché diventi *ingrata* al *Piccolo* e viceversa.

A meno che il governo non si contenti di rivolgersi esclusivamente ed unicamente al giornale più serio della colonia, cioè al *Pasquino!*

Per passar bene la Pasqua

BISOGNA FAR PROVVISIA DEL VINO TOSCANO E CHIANTI CHE SI TROVA NEL SOLO ARMAZEM GUIDI

Rua 25 de Março, 1

Telephone: Central, 2431

AO PUBLICO

DEVIDO A SITUAÇÃO ANORMAL DA PRAÇA, AO LANÇAMENTO ENORMEMENTE ELEVADO DOS IMPOSTOS E A ALTA CONTINUA DE TODOS OS GENEROS DE NOSSO COMMERCIO, SOMOS FORÇADOS, MUITO A CONTRAGOSTO, A ELEVAR OS PREÇOS DE ALGUNS ARTIGOS, A COMEÇAR DO DIA 16 DE ABRIL, EM DEANTE.

ESTAMOS CERTOS DE QUE OS NOSSOS BONS FREGUEZES RECONHECERÃO OS MOTIVOS DE FORÇA MAIOR QUE A ISSO NOS VEMOS OBRIGADOS E QUE ESSE NOSSO PROCEDIMENTO NAO É UMA ESPECULAÇÃO, MAS O DESEJO QUE MANTEMOS EM BEM SERVIL-OS COM MERCADORIAS DE PRIMEIRA ORDEM, HOJE ONERADAS DE UM MODO EXTRAORDINARIO E ASSOBEREADAS PELA CRISE MUNDIAL QUE NOS ATINGE ACTUALMENTE, E CUJOS PREÇOS TEMOS MANTIDO ATÉ HOJE, EMBORA A CUSTA DE REAES SACRIFICIOS.

NOS ESTABELECIMENTOS DOS ABAIXO ASSIGNADOS SERA ENPOSTA A VISTA DO PUBLICO A NOVA TABELLA DE PREÇOS.

HYPOTHECAMOS, ENTRETANTO, O COMPROMISSO DE NORMALISAR ESSES PREÇOS LOGO QUE O MERCADO VOLTE AO SEU ESTADO NORMAL.

S. PAULO, 23 DE MARÇO DE 1921.

VITTORIO FASANO & Cia. (Brasserie Paulista)

MIGUEL PINONI (Confitaria Pinoni)

FONTANA & CASELLI (Bar Viaducto)

ALFREDO PELLEGRINI & Cia. (Confitaria Fasoli)

WILLI SPANIER (Casa Spanier)

IL MILIONE DELLA DANTE



LA DANTE : — Sai dirmi perché fanno tanto chiasso per il mio milione, mentre a te ne hanno dato uno senza proteste? Non sono anch'io un ospedale qualunque di matti?...

IL NOSTRO "REFERENDUM" SUL MILIONE DELLA DANTE

Cominciano a pervenirci numerose risposte al referendum da noi indetto circa il miglior modo d'impiegare quel milione che la Dante voleva offrire a D'Annunzio.

Pubblichiamo qui di seguito le risposte nell'ordine in cui ci pervennero:

"La Dante è matta da legare. Con tante cose più utili che si potrebbero fare con quel milione, vuole giusto buttarlo via per una conferenza? Ma che lo dia a me: ci penserò io ad impiegarlo bene". — *l'Italiano Rotellini*.

"Un milione? Duecento cinquanta contos. Giusto quello che ci vorrebbe per l'Ospedale del Braz, tanto per non restare indietro all'Ospedale Umberto I. Che la Dante lo dia a me". — *Dr. Brunetti*.

"Le conferenze vanno, mentre gli stadii restano!"

Un milione è giusto quello che ci manca per completare il pagamento del terreno all'Antarctica. Meglio di così non potrebbe essere impiegato". — *Davide Picchetti*.

"Parola d'onore che se danno quel milione a me rinuncio anche al Museo Commerciale". — *Ing. Lino Barone Finocchi*.

"Per un milione vendo duecento pagine della mia grandiosa pubblicazione sugli Italiani del Brasile e la guerra". — *Arr. Cusano*.

"Un milione? Giusto quello che mi ci vorrebbe per rifarmi un poco dalle batoste del cambio!" — *Prof. Cavaliere Bis*.

"Dateli all'Istituto Medio che con duecento cinquanta contos di più finirà di es-

sere Medio per diventare Intero ed io non darò più... facatis a nessuno per le nuove costruzioni". — *Grande uff. Rodolfo Crespi*.

"È la Casa degli Italiani? Con questo milione costituimo il fondo iniziale e diamo mano ai lavori di costruzione. — *Car. Frontini*.

"Se la colonia avesse un poco di giudizio — un poco solo — lo darebbe a me quel milione per tradurre in pratica qualcuna delle mie invenzioni, come la rottura del mondo o la costruzione del tunnel del Piques". — *Prof. Urode Beccari*.

"L'oro è il vile metallo che sovverte la morale sociale. Bruciatelo quel milione oppure datelo a me che ne distruggerò la metà.

GARAGE AMILCAR
 — de —
AMILCAR BAIETTI
 Oficinas de concertos e reparações de motores em geral
N. 15, RUA SANTA ISABEL, N. 15
 Tel. phone. Cola e 2528

convertendo l'altra metà in branquinha". — *Il filosofo del "Piccolo"*.

"Solam dakt! Il milione è mio, unicamente mio, esclusivamente mio. La colonia deve diffinire come premio per il mio *Faso Notturno*. Chi più di me ha onorato le patrie lettere?" — *Un Carapinelli*.

"Rivendico il diritto di precedenza. Il milione deve servire per la costituzione di quelle famose borse di studio che la colonia doveva offrire al Brasile per il contenario". — *Dr. Federico Sutti*.

"Datelo piuttosto a me. Non volete che, a cominciare dall'insegna del *Piccolo*, cada tutto a brandelli?"

Con quel milione farò della mia piccola fabbrica di chiodi un grande stabilimento metallurgico". — *Rusticus*.

"Un milione è appena appena sufficiente per pagarmi i diritti d'autore del mio libro *Fremiti d'Italia* d'imminente pubblicazione". — *Nasonelli*.

"Fra tanti litiganti mi faccio avanti anch'io.

Datelo a me se volete liberarvi della mia presenza.

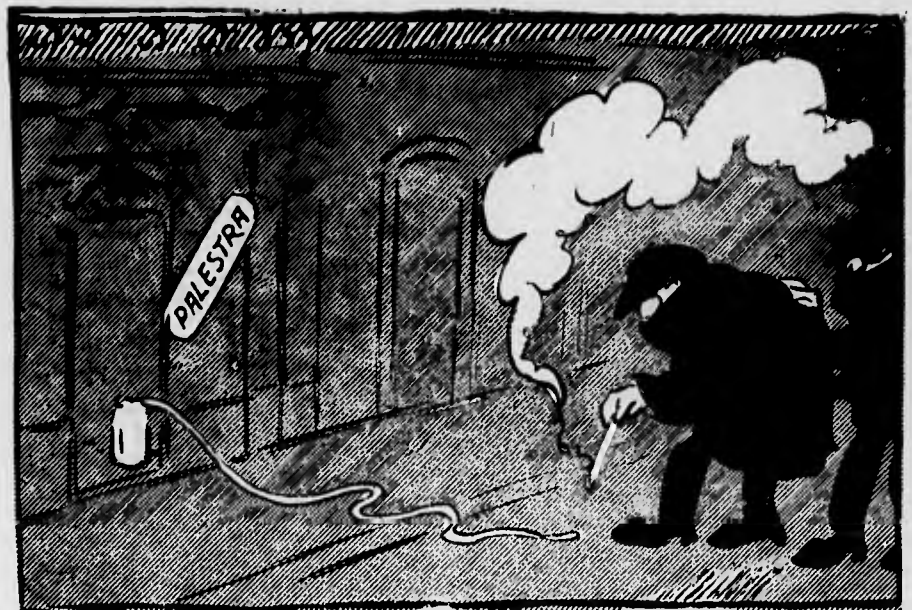
Procurato e giuro di andarmene via subito dal Brasile". — *Il Torsolo*.

"Tanto chiasso per un milione?! Io ho speso di più solo per aggiustare il di dietro della Brasserie.

Non mi disturbo per così poco". — *Vittorio Fasano*.

"Non vi può essere discussione in proposito. Il milione spetta di diritto all'Assistenza Civile". — *Il console*.

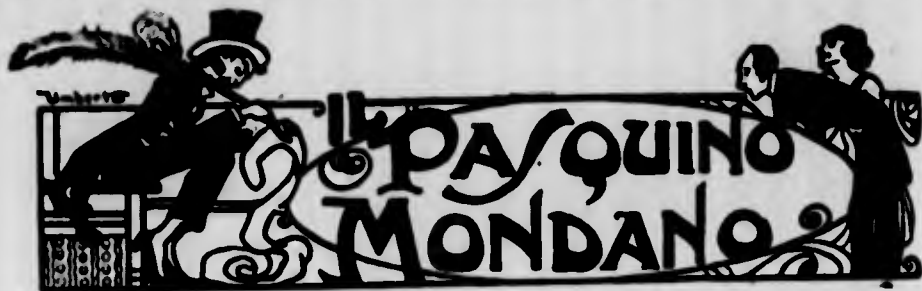
LA CONGIURA ANTIPALESTRINA



I congiurati attaccano fuoco alla miccia...

LA BIANCHERIA ELEGANTE

Un numero 18000
LIBRERIA DEL "PASQUINO"
 Piazza Antonio Prado



BUONA PASQUA!

A tutti i nostri fedeli abbonati e lettori inviamo i più cordiali e sinceri auguri di Buona Pasqua!

L'ALMANACCO!

Ancora qualche giorno di pazienza! Col *Tomaso di Savoia* giunto in Santos la settimana scorsa sono arrivate le CINQUECENTO-SESSANTA TASSE (zero più, zero meno è lo stesso) contenenti le quindicimila copie dell'Almanacco Italiano Bemporad, edizione 1921 speciale per il *Pasquino* e da noi destinata in dono a tutti i nostri abbonati indistintamente, con l'unica riserva che essi abbiano pagato l'abbonamento.

La Compagnia Puglisi, che ha la rara fortuna di essere *despatchante* del *Pasquino*, ha già mobilitato il personale della sua sede di Santos per affrettare lo sdoganamento. Il gerente in persona ha preso per le orecchie il conferente e non l'ha lasciato andare fin che non ha fatto la verifica di prammatica. Adesso manca solo qualche piccola formalità e nell'entrante settimana l'Almanacco sarà già *desembarcado*, cioè a nostra disposizione per l'invio a S. Paolo.

Qualora la S. Paulo Railway non proceda con la dovuta sollecitudine alla formazione di un treno speciale per portarci a S. Paolo l'Almanacco, noi siamo capaci di far costruire una linea apposta, oppure, il che sarebbe più spiccio, di mandare a Santos tutti i nostri redattori a caricare ciascuno una cassa e portarla a spalle, per la strada Vergueiro, a piedi, fino a S. Paolo.

I nostri fedeli abbonati non abbiano paura! Noi faremo tutto il possibile per iniziare la distribuzione nell'entrante settimana.

Di passaggio diremo che non ostante tutti gli scioperi e tutte le agitazioni verificatesi in Italia l'anno scorso nell'industria tipografica, l'Almanacco è riuscito una superba pubblicazione, piena di interesse, ricca di amena lettura e di incisioni.

Gli abbonati che non avessero ancora compiuto il loro più elementare dovere (pagare l'abbonamento) si affrettino a farlo se non vogliono restare... con un palmo di naso, vogliamo dire senza l'Almanacco, perché ci vuol poco a capire che col... tiraggio che ha il *Pasquino* centoquantamila copie si esauriranno in un momento!

ESPOSIZIONE CECCONI

Al momento in cui scriviamo il ministro della *Facenda* deve aver già firmato il decreto col quale concede la libera entrata dei quadri del pittore fiorentino Alberto Cecconi, esonerandoli dal pagamento dei diritti doganali.

Questa notizia, apparentemente di un semplice valore... pecuniario, ha invece un significato morale altamente lusinghiero per il valoroso pittore che intende aprire fra noi una sua esposizione personale.

Questi esoneri dal pagamento delle tasse doganali, raramente concessi, spettano esclusivamente alle opere d'arte di reale valore intrinseco e che possono essere conside-

rate come prezioso contributo per l'arricchimento del patrimonio artistico del paese. Questi esoneri sono concessi soltanto dietro la dimostrazione documentata del valore delle tele che si importano e dei rispettivi autori.

Alberto Cecconi, anche se ha sofferto un po' d'impazienza nell'attesa del disbrigo delle pratiche relative all'esonero, ha ottenuto col medesimo la migliore raccomandazione presso il pubblico che visiterà la sua mostra. Il pubblico infatti sa già che si tratta di opere veramente artistiche e come tali ufficialmente riconosciute.

Rallegramenti sinceri.

PROSSIME PARTENZE

Verso la prima metà d'aprile partirà per l'Europa, a bordo del vapore *Brabantia*, il colonnello Nicolino Matarazzo, accompagnato dalla sua signora e dalla figlia. Visiterà anzitutto Londra per affari inerenti alla grandiosa impresa per la fabbricazione della carta e del cartone che egli ha saputo spingere, durante gli anni della guerra, ad un punto tale di prosperità da renderla la più importante, per capitali investiti e per pro-

duzione, fra tutte le cartiere del Sud America.

Durante la sua assenza dirigeranno la azienda i suoi figli Fausto e Mario Matarazzo ed il rag. Pasquale Fratta.

Anticipiamo fin d'ora gli auguri di buon viaggio.

— Parte questa sera alla volta di Rio de Janeiro da dove, dopo qualche giorno di permanenza, s'imbarcherà per l'Italia, l'amico Vitaliano Rotellini, comproprietario e fondatore del *Fanfulla*, che da alcuni mesi si trovava in S. Paolo per importanti affari personali.

Rotellini, che è uno spirito intraprendente ed un lavoratore instancabile, non si accontenta — come faremmo noi se ne avessimo — di godersi le laute rendite in Italia, ma crea sempre nuove iniziative, spesso non tanto per scopo di lucro, ma solo per il piacere di lavorare.

Ultimamente si è dato all'importazione ed all'esportazione di vari articoli con completo successo.

Dall'Italia ritornerà in settembre e se stavolta è venuto con qualche dozzina d'automobili, a settembre ritornerà di sicuro con dei dirigibili, dei bastimenti, dei treni e chissà con quante altre diavolerie, poco curandosi di venderle o di non venderle, a patto... che ci sia sempre la salute.

La salute noi glie l'auguriamo per cento anni ancora assieme ad un'ottima traversata.

Arrivederci a settembre.

— Con una delle prossime partenze per l'Italia prenderà la via dell'Oceano anche l'amico carissimo Luigi Pieri, socio della ditta Pieri e Belli, che dopo un'assenza di venti o trent'anni almeno, va a rivedere il paese natio, in viaggio di piacere e di affari. Ancora giovane, assieme al suo socio Elia

Per le Feste

... Pasquali ...

Gancia

Gran Spumante

Gancia

Extra Dry

II. MERCATO DEL CAMBIO

"Tutti gli sforzi fatti da qualche istituto di credito per rilanciare il cambio sono annullati dal Banco do Brasil che compra tutte le cambiali che appaiono sul mercato". — (La Stampa).



La Banca Francese e Italiana: — Finirò per lasciarti cascare anch'io! Dopo tutto non sono mica tua madre!

Belli, si è costituito col lavoro tenace una ottima posizione, facendo raggiungere alla sua ditta una notevole prosperità e rendendola una delle più accreditate della piazza.

Buon viaggio e felice ritorno.

— Dopo una permanenza fra noi di qualche mese s'accinge a ripartire per l'Italia per raggiungere la sua famiglia in San Remo l'egregio signor Agostino Prada, capo della Compagnia Prada Limitada, qui venuto in occasione dei bilanci annuali delle sue fiorentissime aziende.

Auguri di ottima traversata.

— Nella seconda quindicina di aprile partirà pure per l'Italia, accompagnato dalla sua distinta signora e dalla sua bambina, l'egregio signor Alfredo De Martino, gerente del Lanificio De Camillis e genero del cav. Antonio De Camillis.

Egli, dopo un'assenza di circa 12 anni dall'Italia, si reca per visitare la famiglia e per un viaggio di piacere.

Auguri di buona permanenza e buon viaggio.

PER FESTEGGIARE LA RESURREZIONE

L'agnello del signore, le uova, il euculo e tutti gli altri adornamenti delle mense pasquali hanno fatto oramai il loro tempo. La tradizione è sorpassata. Anche gli antichi, se avessero potuto disporre di quel po' po' di ben di Dio di cui disponiamo noi ai nostri giorni, probabilmente non avrebbero perduto il loro tempo a rosicchiare le costelle d'agnello, ricercando invano fra le medesime qualche ghiotto bocconcino di earne, o non si sarebbero riempiti lo stomaco di varie dozzine di pesantissime uova sode.

Se essi avessero avuto quei deliziosissimi spumanti Gancia coi quali tutta la popolazione di S. Paolo s'accinge a festeggiare la resurrezione, non si sarebbero preoccupati tanto delle vivande tradizionali, giacché tutti i più prelibati piatti sarebbero passati in seconda linea di fronte al dessert coronato dallo spumeggiante Gancia.

DI PASSAGGIO

Abbiamo con vivissimo piacere stretta la mano al vecchio (non di età) e buon amico avv. cav. Vincenzo Alberico, che da circa un anno si trovava assente da S. Paolo, essendo stato inviato dalla Banca Francese ed Italiana a Ponta Grossa in qualità di sub-gerente di quella filiale. Egli si è trattenuto in S. Paolo solo pochi giorni, ripartendo per un'altra succursale dell'interno della stessa Banca.

L'avv. Alberico è destinato per la sua intelligenza, la sua attività e la sua cultura, a conquistare un'ottima posizione nell'istituto poderoso di credito nel quale lavora e noi siamo sicuri di vederlo fra non molto chiamato a più alte cariche dalla fiducia della suprema direzione di S. Paolo.

Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma

Malattie dello

Stomaco, Fegato e Intestino

Rua Anhangabahú, 22 - Telef.: Cid. 6141
dalle ore 2 alle 5 pom.

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma.

Chirurgia generale — Malattie delle signore, delle
tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16

Rua da Liberdade, 162 - Tel. 4229 Cent.

PER IL CENTENARIO DI DANTE

Lectura Dantis

Lunedì prossimo, 28 corrente, alle ore 8 e 45, nella sede sociale del Centro Educazione e Progresso — Avenida Martin Burchard, 11 — l'avvocato Florestano Bandecchi terrà la decima lettura dantesca, illustrando il canto di Re Manfredi (Purgatorio, III). Ecco il sommario della conferenza:

Introduzione. Lettura del canto — *Parte prima:* il canto di Casella — Parole di Canto — Fuga delle anime — Il rimorso di Virgilio — Il poggio che più alto si dilaga. — *Parte seconda.* Teoria delle ombre — Limiti della ragione umana — Al piè del monte — Le anime dei morti in contumacia di Santa Chiesa — "Come le pecorelle escon dal chiuso..." — *Parte terza.* Il biundo e bello e di gentil aspetto Re Manfredi — Commento storico — Morte di Manfredi (Battaglia di Benevento) — Bartolomeo Pignatelli, "il pastor di Cosenza" — "... quasi lungo il Verde". *Parte quarta.* Contro le scomuniche di Roma papale — La misericordia divina — La pena dei contumaci — Suffragi e preghiere per le anime del Purgatorio — "ché qui per quei di là molto s'aranza" — Salita al primo balzo.

A queste letture — contributo alle solenni onoranze per il sesto centenario della morte del Sommo nostro Poeta — l'entrata è libera a tutti indistintamente.

MATINEES FAMILIARI AL CIRCOLO

Sono state riprese domenica scorsa le riunioni familiari al Circolo Italiano che tanto successo fecero per il passato, prima che la guerra le interrompesse.

L'annuncio della ripresa fu salutato con vivissima gioia dalle numerosissime famiglie dei soci e domenica scorsa le sale del Circolo si affollarono straordinariamente. Molta animazione, molta allegria e molta soddisfazione nelle agili ballerine e negli instancabili cavalieri. Si danzò per parecchie ore e tutti si lasciarono con la promessa di ritrovarsi fra quindici giorni.

LA SCUOLA ITALIANA DI AVIAZIONE

Nel campo d'aviazione dei fratelli Robba fervono i lavori di montaggio dei nuovi aeroplani giunti nella settimana scorsa a Santos col Pietro Gori e fra qualche giorno le muove all'italiana, eleganti, sicure, solcheranno il bel cielo di S. Paolo, ridivenuto tranquillo e sereno col cessare della stagione delle piogge.

La scuola italiana di aviazione inizierà coi nuovi apparecchi un nuovo periodo di attività, seguita dalla simpatia generale della colonia, che sembra oramai svegliarsi anch'essa ed interessarsi vivamente a questa affermazione della superiorità dell'industria aviatoria italiana e del valore dei nostri aviatori.

Le persone chicc usano solo i Prodotti Leda

Leda SAPONETTE, insuperabile per la toilette
Leda CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle

Leda LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti

Leda TALCOL-BORICATO, per l'igiene dei bambini

N. B. Non confondete i prodotti LEDA con delle imitazioni, esigete sempre la MARCA LEDA in tutte le principali case di profumerie, Farmacie e Drogerie

Olio

Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

SINONIMI

Pulpito e polpetta non sono sinonimi non ostante la rassomiglianza delle parole e nemmeno lo sono fiasco e fischio. Lo sono invece, senza dubbio alcuno, Olio Sasso e Salute anche se le parole sono tutt'altro che eguali.

Basta infatti usare sempre l'Olio Sasso per mantenersi in ottima salute.

PROFUMI ITALIANI

Diamo una bella notizia alle nostre gentili lettrici ed alle frequentatrici assidue della nostra libreria. Stiamo per mettere nel nostro centralissimo negozio di piazza Antonio Prado una sezione di profumeria e — naturalmente di profumeria italiana, perché tutto quello che si vende nella libreria del Pasquino deve essere italiano.

Oggi giorno l'industria della profumeria ha raggiunto nel nostro paese una perfezione assoluta. La leggenda che i migliori profumi sono i francesi è tramontata anch'essa come molte altre leggende.

In Italia oggi si fabbricano dei profumi che si lasciano molto indietro per finezza,

soavità, fragranza i più rinomati profumi delle più rinomate fabbriche europee.

Naturalmente fra i migliori profumi italiani sceglieremo i... miglionissimi (è uno sproposito, ma c'è la salute) quelli che hanno una fama consacrata da lustri e lustri di successo e dalla preferenza che le signore eleganti danno ai medesimi.

FESTA INTIMA

Il 25 corrente ha compiuto settantadue anni di età l'amico carissimo signor Alfonso Ardinghi, capo della ditta A. Ardinghi e C. e direttore della fonderia di tipi omonima.

A settantadue anni di età e dopo aver sempre incessantemente lavorato è ancora per molti giovani un esempio di rara attività quotidiana, come è anche un esempio di onestà e di patriottismo.

Il nono Ardinghi non conta che amici in S. Paolo, amici che gli vogliono sinceramente bene, perché egli è un uomo d'antico stampo, che non ha mai fatto male a nessuno ed a molti viceversa ha giovato assai. Per cui nel giorno del suo compleanno gli sono piovuti da ogni parte auguri sincerissimi.

A cento anni!

LA RIFFA DEI QUADRI

Mancano appena una diecina di giorni per l'estrazione della riffa di venti quadri del prof. Manlio Benedetti, riffa organizzata da alcuni amici ed ammiratori del giovane pittore lucchese.

La ricerca dei biglietti è stata viva e pochi oramai rimangono invenduti.

Trattandosi di una riffa con venti premi e nella quale ciascun biglietto può vincerne parecchi, si comprende come molti non abbiano voluto lasciarsi sfuggire l'occasione di poter adornare la propria casa con una bella opera d'arte, con una tenuissima spesa.

I biglietti ancora disponibili si trovano in vendita presso la libreria del Pasquino, dove i venti quadri che saranno sorteggiati si trovano esposti.

NOVELLIERI DI TUTTE LE LETTERATURE

Il Primato Editoriale, la fiorente casa editrice fondata da Guido Podrecca, ha iniziato la pubblicazione di una collana di Antologie Letterarie di Novellieri di tutte le letterature.

La prima serie consiste in dieci raccolte, ciascuna delle quali, curata da uno scrittore competente, comprenderà tante novelle tradotte quanti sono i novellieri storicamente grandi o comunque significativi delle singole letterature (italiana, spagnola, francese, belga, tedesca, russa, inglese, americana, norvegese, araba) incominciando dal più antico e scendendo cronologicamente fino ai con-



Mode e Confezioni per signore

Sempre novità

Avenida S. João - Palacio Guanabara

Telefono cidade 4361

temporanei. Di ogni narratore scelto verrà pubblicato il racconto più caratteristico, il suo capolavoro.

E' per tal modo costituita una raccolta di cui si trova configurato lo svolgimento della novellistica, o italiana, o francese, o spagnuola, eccetera, attraverso i secoli; interessante, viva e varia, che risulterà pure autologica nel senso classico, e perciò destinato a invogliare di sé gli amatori della letteratura amena, come pure coloro che professano verso siffatte pubblicazioni un'attenzione letteraria.

Ciascuna raccolta di novelle sarà preceduta da una prefazione esauriente intesa a facilitare la comprensione generale della letteratura narrativa da cui trae origine e particolare dei novellieri compresi, singolarmente illustrati da una compendiosa nota storico-biografica.

Il primo volume, già pubblicato, è dedicato ai novellieri SPAGNUOLI e comprende novelle di Juan Manuel — Sanchez de Verca — Lazarillo de Tormes — Juan de Timoneda — Miguel Cervantes de Saavedra — Tirso da Molina.

Si vende presso la Libreria del PASQUINO al prezzo di \$500 — Interno \$800.

"VERMOUTH GANCIA"

Ci è stata inviata in omaggio una copia del *marire* per piano, che prende il nome da uno dei più rinomati vermouths italiani, anzi del più rinomato di tutti, il Vermouth Gancia.

E' una ottima composizione del genere che tutti i giorni fa un successone al Bar Viaducto, dove è eseguita ripetutamente da quell'ottima orchestra.

Un particolare degno di nota abbiamo osservato nella stampa del *Marire Vermouth Gancia*. La stampa è stata eseguita con inchiostri italiani della *Fabbrica Italiana Colori ed Inchiostri da Stampa*, di cui è rappresentante in Brasile il signor Emilio Ajroldi. Per quanto si tratti di un colore solo, esso è più che sufficiente per confermare quanto a proposito di questa produzione italiana dicemmo nel nostro ultimo numero. Si tratta di un inchiostro ottimo, che dà una stampa nitidissima e permette la riproduzione di tutte le più piccole sfumature dei disegni originali.

PROF. MARCELLO BUOGO

Si trova da alcuni giorni in S. Paolo, dove intende fissare la sua residenza per dedicarsi all'insegnamento ed ai concerti, il prof. Marcello Buogo, concertista di piano, diplomato al Conservatorio di Santa Cecilia di Roma e Commissario al Regio Conservatorio di Palermo.

Il prof. Marcello Buogo, che è stato uno degli ultimi allievi e fra i prediletti del celebre Sgambati, è un concertista di grande valore, come lo attesta il diploma che egli ha ottenuto al Santa Cecilia, con una somma di punti che raramente è ottenuta e che da cinque anni non era stata concessa a nessun altro; ma oltre che concertista è anche un compositore valentissimo.

Queste sue qualità egli avrà agio di mo-



VITTORIO: — Ma perchè non vogliono entrare al governo? Eppure io sono socialista quanto loro.

GIOLITTI: — Forse è ancora un po' presto, maestà. Vorranno che facciamo prima le elezioni generali.

strare fra breve in un concerto al Municipale che noi (anticipando con una piccola indiscrezione una bella notizia) annunciamo fin d'ora e che avrà luogo in beneficio di una nostra istituzione.

Mentre porgiamo all'egregio maestro il nostro benvenuto, ci compiaciamo per quest'ottimo elemento che viene ad arricchire la classe intellettuale della colonia.

NELL'EMPORIO TOSCANO

Dopo l'arrivo dall'Italia del fondatore della casa, signor Giuseppe Bertolucci e la ritirata d'uno dei soci, l'*Emporio Toscano* ha subito una una radicale trasformazione, sia nella ragione sociale, come nell'organizzazione tecnica.

Infatti, trasformata la ditta in compagnia limitata, è entrato a far parte di essa il signor Giuseppe Magnani di Jahú, portandovi tutto il contributo della sua lunga pratica commerciale, delle sue giovani energie e della sua intelligenza.

Ripartito per l'Italia il vecchio Bertolucci, il signor Magnani è rimasto a capo della Ditta e, in poco tempo, l'ha completamente trasformata, rifornendo i vari reparti di nuova merce e creandone dei nuovi.

Infatti, quanto prima l'*Emporio Toscano* inaugurerà nuove sezioni di calzature, profumeria, tappezzeria, ecc. nello stabile attiguo, al n. 87, e inizierà le sue vendite con un nuovo programma: quello di vendere al massimo buon mercato.

All'egregio signor Magnani, al quale si devono tali innovazioni, i nostri rallegramenti e alla ditta i nostri migliori augurii.

CONDOGLIANZE

Un po' in ritardo, ma con la massima sincerità, inviamo all'egregio dott. Antonio Rondino le nostre vive condoglianze per la morte avvenuta in Italia della sua adorata mamma.

LIQUIDAZIONE FORZATA

Dovendo procedere al bilancio annuale e allo scopo di diminuire il troppo ingombrante stock di merce che posseggono, i Fratelli Gagliano — rua S. Caetano, 13, 14 e 16 — hanno iniziato una grande liquidazione di tutta la merce, adottando — per quest'occasione — dei prezzi da sbalordire il più "barateiro" dei concorrenti.

Per convincersene, dare uno sguardo, anche fugace, alla pagina, che pubblichiamo in altra parte del giornale.

I FREMITI

Frenate l'impazienza. Il libro di Nasonelli è già in macchina. Fra pochi giorni sarà in vendita. Sappiamo che la aspettativa è grande per questo volume che è piccolo come tutte le gioie di valore; insuperabile per il suo sentimento di italianità.

I "Fremiti d'Italia" del collega Natale Belli danno infine l'esatta visione della nostra Patria nel dopo guerra. Successo assicurato.

ALMANAK AGRICOLA BRASILEIRO DE 1921

Dall'"Empresca Editora Chacaras e Quintas" riceviamo un esemplare dell'antico (decimo anno) e popolare *Almanak Agricola Brasileiro de 1921*.

La presente edizione è divisa in quattro parti, cioè: *Almanak agricola — Almanak do criador de aves domesticas — Criando porcos de raça — Hei de comprar um Tractor agricola*, tutte largamente illustrate in nero e a colori, costituendo un'ottima fonte di consigli pratici ed utili per tutto il Brasile.

L'interessante annuario è di 304 pagine, con 128 articoli originali, ornati con più di 200 clichés.

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

Rua Rodrigo Silva, 12-C Antiga Assembléa - Telefono: Central 2362

LAVAGGIO A SECCO

Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da signora, stoffe, merletti, sete, ecc.

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS" SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

BAIXA A IMPORTAÇÃO



PORQUE A INDUSTRIA NACIONAL PROGRIDE E RIVALISA COM A EXTRANGEIRA, FAZENDO-LHE SERIA CONCORRENCIA.

OS FINOS E SABOROSOS LICÓRES FABRICADOS PELA ANTARCTICA SÃO HOJE OS PREFERIDOS POR TODAS AS PESSOAS DE BOM GOSTO. NÃO HA UMA MESA CHIC ONDE ESTES NOSSOS PRODUCTOS NÃO OCCUPEM LOGAR DE DESTAQUE.

PARA PEDIDOS E LISTAS DE PREÇOS DIRIJAM-SE A

Companhia Antarctica Paulista

O REI DOS SABONETES



É COMO O DINHEIRO A TODOS AGRADA
Non domandate, esigete questo sapone!

Volete la salute?



Bevete

tonico ricostituente del sangue.

Concessionari Esclusivi **Paganini Villani e C.,**
Milano—Agente Generale **Luigi Molai**—SINDACATO PER
L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO BRASILIANA

RUA FLORENCIO DE ABREU, 81-A — Telef. Central 3638

PLISSÉS

Carta speciale per plissés in rotoli di 1,65 x 10 m. di larghezza.

— Campioni e prezzi a richiesta —

LUIZ STRINA

Caixa 470 - Bo'ria de Cristal (Sobrado) S. PAULO

— Il Re dei Fernet —



— Il Fernet dei Re —

— FERNET —
BRIOSCHI



MADAME CAILLAUX — Capisco che la cosa potrebbe farvi dispiacere, ma per il momento non è il caso che vi preoccupiate tanto. Il che però non c'impedisce di accettare proposte anche per lo stabilimento topografico. Ma solo per cominciare a parlarne ci vogliono duecento contos. Se li avete fatevi avanti; noi non ci tireremo indietro.

CORRETTORE — Non sapete spiegarvi il nuovo *afrouvamento* del cambio? Eppure è così semplice. L'*afrouvamento* coincide con le lodi del *Piccolo* al piano del conte Siciliano. Il quale piano ha ottenuto splendidi risultati nei primi giorni e ne avrebbe ottenuto ancora di migliori se il *Piccolo* non fosse intervenuto con le sue inopportune lodi.

DI BENE IN MEGLIO — Avremo dunque anche l'*Associazione Nazionale Alpini* ed in seguito certamente anche l'*Associazione Nazionale dei Marinai*; poi quella della fanteria, poi quella dei bersaglieri, artiglieri, zappatori, infermieri, torieri, ecc. ecc. Solo speriamo che non si mettano poi a... fare la guerra fra di loro.

GARIBALDINO — Avete perfettamente ragione. Ci sarebbe da riempire una pagina intera e magari due col sarcofago, la polemica, le sottoscrizioni andate in... semiinno, le percutuali del fiero garibaldino del mare, ecc. ma noi intanto non ne facciamo nemmeno una parola. Che volete? noi siamo fatti così! Abbiamo una naturaccia infame. Ci pare che quando possiamo tener nascoste certe porcheria che disonorano facciamo opera meritoria.

Noi nei panni del *Fanfulla* e del *Piccolo* non avremmo pubblicato quei comunicati nemmeno a pagamento.

SENOFONTE — Abbiamo cercato d'indagare anche noi il motivo dell'improvviso scoppio di ostilità avvenuto contro l'attuale consiglio del *Palestra Italia*, insediatisi da poche settimane appena. Le versioni che abbiamo potuto raccogliere sono diverse.

Alcuni sostengono che si tratta di una campagna artificiosa alimentata dai due giornali italiani. Il cronista sportivo del *Fanfulla* vorrebbe vendicarsi della figura barbina che gli fecero fare nell'ultima assemblea; quello del *Piccolo* (quel tale che frigge le uova nell'acqua bollente) lo ascenderebbe per semplice amicizia.

Altri invece sostengono che la... cospirazione è dovuta solo al non mai abbastanza famoso incidente Pedretti. Non mancano, però, i maligni — e ci sono delle carogne perfide a questo mondo — che dicono che la vera ragione deve ricercarsi in tutti quei quattrini che l'attuale ed il passato consiglio sono riusciti a mettere insieme per far fronte al grandioso programma tracciato. Quei quattrini fanno gola a molti, specialmente a coloro che per il passato dimostrarono che la vera... sapienza amministrativa consisteva nell'organizzare banchetti a tutt'andare e nello sperperare nel modo più balordo i danari della società.

Mentre scriviamo non sappiamo come andrà a finire questa storia, ma se il *Palestra* vuole... suicidarsi, non ha che da dare ascolto ai... mestatori ed ai sobillatori.

CE. CE. RE — C'è Pontecorboli che tutte le volte che mi vede mi domanda che cos'è l'affare dell'*habeas-corpus*. Fammì il favore di spiegarglielo tu.

SOCIO DANTE — Adesso cercano di... ridirre la cifra. Murino ci ha assicurato che siamo stati male informati e che non è affatto vera la storia del milione. Dice che si trattava appena di 999.999,95 lire. Le smentite, attuali hanno un unico scopo: quello di cercare di diminuire il ridicolo della iniziativa.

E' già qualche cosa.

GNORSI — Ci consta, quasi in modo matematico, che Aliredo è già in viaggio. Viene, a quanto pare, nello stesso piroscalo col quale viaggia il comm. Nimenes, che è già di ritorno — con una squadra di operai e di artisti — per dare inizio ai lavori del monumento. Egli impianterà anche una grande fonderia, la maggiore di tutta la America Latina.

BOLSCEVISTA — La notizia di tutto quel po' po' di ben di Dio che i bolscevisti russi si son fatti trovare nei bauli in Italia, ha avuto una grande ripercussione anche fra i nostri bolscevisti coloniali. Lo sgabuzzino di Luigi Castello è stato tutto in subbuglio in questi giorni. Nel medesimo sono stati tenuti vari comizi. Alla fine Michelotto e Manomonte sono riusciti a far approvare dai loro correligionari un ordine del giorno col quale è stato invitato Lenin a mandare subito in Brasile una missione eguale a quella mandata in Italia, con bauli identici, di contenuto identico, assicurando il capo dei Soviet che qui nel Brasile non ci sono da temere violenze e violazioni eguali a quelle praticate dal barbaro governo italiano. Tanto è vero che alcuni mesi fa un redattore della *Tribuna* di Roma ha potuto tranquillamente introdurre numerosi bauli pieni

Dr. Paolo Rugna

della Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Specialista in malattie del bambini

Consulorio e residenza:

Largo 7 de Settembre N. 17

Telef. Central 5749 — Consulto dalle 2 alle 5

di trine, merletti, sete, ecc. ecc. che poi ha venduto con la stessa tranquillità...

VIN. SAL. AME — Vi sono troppe informazioni inesatte nella vostra lettera. Chi vi ha dato ad intendere che s'erano raccolti centocinquanta contos per aprire tre o quattro scuole italiane modello nei vari rioni cittadini, sotto la direzione dell'Istituto Medio? Effettivamente c'era un progetto per fondare delle scuole — progetto che la recente legge scolastica dello Stato mandò a gambe all'aria — però non era stata raccolta ancora nessuna somma e tanto meno centocinquanta contos de reis.

Ottima l'idea di aiutare le scuole col milione della Dante, anziché darlo a D'Annunzio. Solo che non bisogna... vendere la pelle dell'orso, prima d'aver preso l'animale. Me lo salutate voi quell'orso?

PATRIOTA — Adesso si che possiamo stare tranquilli! Dopo il... *nobbale* appello lanciato dalla *Patria degli Italiani* di Rio de Janeiro ed avallato con tutta serietà dal *Piccolo*, possiamo star sicuri che la pace subentrerà subito fra i vari partiti in Italia!

Siete pazzo?! Se nel mezzo di una mischia tra fascisti e comunisti arriva un fattorino telegrafico con un dispaccio contenente l'appello, state pur sicuri che tutti butteranno via le armi e correranno a gettarsi gli uni nelle braccia degli altri!

Che trovate geniali di grandi giornalisti!?

FLOSCIO — Il grande ufficiale Ronaldo Stringher non è affatto risuscitato come voi credete. Il *Fanfulla* l'aveva ammazzato lo scorso mese per suo conto, ma viceversa il direttore della Banca d'Italia, al quale Serpieri fece così commovente necrologio, non ha mai goduto tanta ottima salute.

Era morta invece la sua signora.

SEMPRONIO — Perché poi quel poveretto sia proprio andato a scegliere la vetrina dell'ammiraglio per fare una dimostrazione pratica della potenza dei suoi pugni non sapremmo dirvi. Certo che l'ammiraglio aveva ragione d'essere doppiamente indignato, per il danno materiale e per l'affronto morale. In fin dei conti è stata una mancanza di rispetto. E dire che proprio lì vicino c'erano tanti altri cristalli più maestosi e più grandi...

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINO. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. --- Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura -- Analisi cliniche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc. -- CURA

RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113. ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12 E DALLE 2 ALLE 5.

TELEFONO CIDADE 45-02

FRA I DUE LITIGANTI!...

Ancora una volta la popolazione di San Paolo è chiamata a godere in proprio beneficio l'applicazione pratica del proverbio che serve da titolo a questa nostra nota.

Tutti hanno potuto vedere, anche dal nostro giornale, con quale entusiasmo venne accolta la grande liquidazione di scarpe con tanto chiasso e fracasso aperta in piena via 15 Novembre, nell'antica Casa Martinelli.

Giustizia vuole che si dica che essa non venne meno alle promesse fatte nei suoi annuncii reclames e che i prezzi stabiliti per le scarpe (di ottima qualità ed ottimamente confezionate) che vendeva erano effettivamente di gran lunga inferiori a quelli praticati nella piazza anche dalle case più illustre e per articoli modesti. Nella liquidazione di via 15 infatti tutti hanno potuto comperare delle scarpe di primissima qualità con una somma eguale a quella con cui prima a mala pena si sarebbe potuto acquistare un paio di *sapatões* da capira.

Che le vendite siano state colossali lo possiamo dire noi che abbiamo stampato nella nostra tipografia bene 8.000 fogli di carta manilla per involgere le scarpe e che abbiamo già ricevuto ordinazione per altrettanti. Il che vuol dire che finora sono stati fatti 8.000 pacchi, cioè, al minimo, sono stati vendute 8.000 paia di scarpe!!! E' un bel record...

Ecco però che in mezzo alla stupefazione generale salta fuori qualcuno a dire: — E' una bella liquidazione, non c'è dubbio, ma io ne posso fare una anche maggiore, cioè a prezzi anche più bassi!!!

E passando dalle parole e dalle vaghe minacce sui giornali ai fatti, quel qualcuno annuncia per oggi l'apertura di una SUPER LIQUIDAZIONE, di una liquidazionissima a prezzi addirittura sbalorditivi.

Ma sarà possibile che si riesca a vendere le scarpe a prezzi inferiori a quelli della liquidazione di via 15? Noi stentiamo a crederlo. E, come S. Tommaso, vogliamo anche noi toccare col naso e ci recheremo per ciò al n. 143 dell'*Avencida Rangel Pestana*, dove, a quanto dicono i giornali, deve oggi inaugurarsi la liquidazione.

E se troveremo dei prezzi ancora inferiori dovremo convenire che anche al giorno

d'oggi sono possibili i miracoli o che c'è qualche negoziante che vuol fallire...

Quello che è certo è che se non ci fosse stata la liquidazione di via 15, a quello del Braz mai più saltava in mente di farne una altra e gli abitanti di quel rione continueranno a pagar care le loro scarpe.

Ora si son messi di picca e butteranno giù chissà come i prezzi.

E' dunque il caso di dire: Fra i due litiganti il pubblico gode.

MUSA DIALETTALE

LA CUCITRICE

I

S'alza a bu'ora, e sempre tal'e quale spalunca la finestra in faccia ar sole, er canarino trilla e sbatte l'ale, canta, come se avesse cento gole.

Lei co' na mossetina naturale je ride e dice a lui tante parole, er canarino je respone uguale mentre lei imacchia un vaso de viole.

Nell'occhi sui ce nota er sentimento, e l'affissa laggiù, lontano tanto... Pensa a Ninetto e er core suo è contento.

Poi se mette a la macchina, e li, intanto che l'ago corre via... via con'er vento lei s'accompagna er *trio-tra* col canto.

II

... Er canarino è morto... la gabbietta adesso sta buttata su in soffitta, la pianta de viole a la loggetta s'è già appassita, nun se regge dritta...

Nina se scorda d'immacqualla, aspetta, e passa, e guarda, e doppo zitta zitta se ne va in fonna a quella cameretta e esce cor un'aria tutt'afflitta...

Lui l'ha lasciata... Mentre lei lavora mo canta 'no stornello senza rima e fa tre o quattro cuciture l'ora...

Shaja er filo... lo scambia co' lo spago, nun va più *dritta* comm'annava prima: adesso 'gni tantino cambio l'ago.

GIGGI PIZZIRANI

CIRCOLI E SOCIETA'

FRANCESCO DA RIMINI

Questo storico lavoro di Fellico, in 5 atti, sarà rappresentato oggi, dalla Comp. D. Italiana Torquato Tasso, nei locali del salone "Italia Vauata", sito a rua Florenco de Abreu.

Interprete sarà il signor Virgilio Galante, coadiuvato dall'ottimo signor Campagnoli.

Prenderà parte pure, a questo spettacolo, l'esimia attrice signora E. Rizzato.

Dopo la rappresentazione, grandioso ballo a fantasia, che promette riuscire davvero "chic".

C. D. ROYAL

E' finalmente oggi, alle ore 11 in punto, nell'elegante salone del Teatro S. Pedro, che si realizza il grandioso ballo a fantasia, promosso dalla simpatica direzione di questo club. Fra i suoi numerosi soci e le distinte famiglie della "elite" paulistana regna grande entusiasmo per questa festa, che sarà senza alcun dubbio un nuovo successo del Royal.

Lo spazioso teatro di Barra Funda sarà troppo piccolo per contenere l'enorme pubblico che in caso affluirà. Per rendere più attraente la festa, darà il suo concorso la banda completa della Forza Pubblica.

C. D. R. RENASCENZA

Anche in questo simpatico club si realizzerà oggi, alle otto precise, nella sua sede sociale in via José Paulino, 118 (salão verde) un grandioso ballo a fantasia, che promette riuscire molto animato, a giudicare dalla grande richiesta di biglietti. Il salone sarà per questa notte almeno certo troppo piccolo.

LYRIAL CLUB

Questo aristocratico club festeggerà domani la Pasqua con un grandioso ballo che comincerà alle ore 7 in punto, nell'elegante *salão verde*, in rua José Paulino, 118. Per questo "vesperal dançante" furono distribuiti numerosi inviti alla nostra "elite" paulistana.

Il Lyrial Club avrà ancora una volta occasione di constatare la simpatia che gode nel nostro mezzo sociale.

TEATRO S. PEDRO

Stasera, come di costume, ricorrendo la festa dell'Alleluja, avrà luogo un grande ballo mascherato, promosso dai soci del Centro Drammatico Royal.

Data la grande aspettativa ed il buon programma, si prevede un gran concorso di signore e signori.

FULGOR CLUB

Veramente brillante ed elegante fu la "sauterie" data sabato scorso dal fiorentino Fulgor.

Le danze, animatissime sino alle ore 4 del mattino, hannu lasciato in tutti il più lieto e grato ricordo.

Per il prossimo 23 aprile, la solerte direzione sta organizzando un'altra importante festa che darà nel salone Germania con un grande ballo "tout chic".

BRASITAL S/A

Capit. Realizzato rs. 5.000:000\$000

RISERVE Rs. 5.141:482\$180

Sezione MARITTIMA

Servizio d'imbarco di qualsiasi merce destinata all'esportazione su vapori di cabotaggio e lungo corso
Scontrini marittimi anticipati contro consegna degli scontrini della ferrovia

Rapidità — Economia — Puntualità

Per ogni e qualsiasi informazione, nei nostri Uffici:

Rua Libero Badaró N. 109 e 111 - Tel. Central. 176

S. PAULO

PoAzul
EIS
A PAZ
DAS FAMILIAS COM A
DESTRUIÇÃO
DAS BARATAS
EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: INDUSTRIA FÁB. BRASILEIRA DE MATTA & C^ª
RUA DO PRINCIPAL, 51 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 51

MATRICE

Sezioni di Camiceria -
Sartoria - Profumerie e
vestiini per bambini :
Rua S. Caetano, 14 e 16
Tel. 4858 Cid.



14 Rua S. Caetano, 16
FILIAL - NA MESMA RUA, 13

FILIALE

Sezione di Cappelli -
Calzature - Ombrelli e
:: Articoli per Sport ::
13, Rua S. Caetano, 13
Telef. 2055 Cid

Grande Liquidazione Forzata

PER CAUSA DEL BILANCIO

Come in tutte le liquidazioni della CASA GAGLIANO, quella che si realizza in questi giorni supera per importanza tutte le precedenti.

Si compie così una legge di espansione economica e di perfezionamento, in beneficio della nostra distinta clientela.

E' questa la divisa della CASA GAGLIANO: Superare sempre se stessa in ossequio ai suoi clienti.

Vera Liquidazione

Gli articoli, che sono posti in vendita a prezzi eccezionali, sono tutti di moda e di ottima qualità.



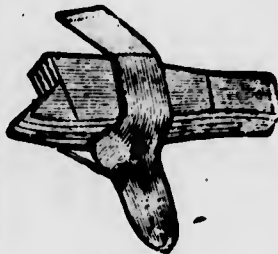
CAPPELLI LEGGERISSIMI TASCABILI

Di lana 8\$700
Di feltro 12\$500



MUTANDE

Listate 3\$200
Percalle 4\$800
Zefir 6\$400
Zefir extra 8\$400
Zefir bianco 9\$000



CALZETTE LISCE

1/4 dozz., a colori 1\$800
1/4 dozz., senza cucitura 2\$800
1/4 dozz., fine 4\$800



SCARPE DI CROMO

Di colore giallo 2\$5300



CAPPELLI MODERNI

Di lana 8\$800
Di feltro 12\$800



MAGLIE

Listate 2\$500
Crudo 2\$500
Tricot 2\$900
Americano 4\$800



CALZETTE A FANTASIA

1/4 dozz., fine 4\$800
1/4 dozz., extra 5\$800
1/4 dozz., cangiante 8\$800



SCARPE DI "PELLICA"

Con gambaleto di stoffa 2\$8200

In questo annuncio veggano alcuni esempi

Sandali punteggiati

Da 18 a 26 3\$900
Da 27 a 33 4\$900
Da 34 a 40 5\$900

Calzature Neolin

In cromo nero 24\$500

Cravatte di seta

(Borbolito)

Tipi magnifici, a 1\$800

Saponette Santelmo

Scatola 2\$000

Dentifrici Colgate

Tubo grande 2\$200

Cappelli di paglia

Tipo "Sport" 8\$500
Tipo "Turf" 9\$800

Grande Cuccagna

CAPPELLI TIPO PANAMA

A 12\$200

RECLAME

Camicie di percalle c/ collo slaccato. 5\$800

Sezione Sartoria

ABITI SU MISURA

Di casemira Glasgow da 59\$ a ... 86\$000
Di casemira Manchester da 90\$ a . 115\$000
Di casemira London da 120\$ a .. 145\$000
Di casemira Ingleza da 150\$ a 185\$000
Di casemira Extra da 190\$ a 230\$000

CONFEZIONE ACCURATA

FODERAMI OTTIMI

CASA GAGLIANO

Matrice: Rua S. Caetano, 14 - 16

Fillale: Rua S. Caetano, 13



RAPPRESENTANTI E DEPOSITARI:

PIERI & BEGGI ■ Rua 25 de Março n. 93 ■ S. Paulo

F. A. R. E.

MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

Ferri da ottone No. 200000
 Bollitori a gas
 Forni a gas
 Stufe a gas
 Teste Cella

Articoli di massima resistenza e economia
 VENDITA all'INGROSSO e al DETAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmão & Cia.

Rua Direita, 44

PAGANINI, VILLANI & C.

MILANO

Atteodi alle istituzioni.



alimento perfetto,
 equillo, assimilabilissimo
 per infanti dai 3 mesi fino a dopo il divorziamento.
 Prescritto dai migliori Specialisti!
 Vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie

Agente generale: **Luigi Molai** —

SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO-BRASILIANA.

Rua Florencio de Abreu 81-A

Telefono Central 3638

CAPPELLI

Prada



MARCA REGISTRADA

UNA MARCA CHE E' UNA GARANZIA



IL DELITTO DI PUPETTA



Novella di Flavia Steno

In fondo in fondo, il vecchio barcaiolo era non poco preoccupato di dover annunziare alla Lena la novità che veniva a scambussolare la loro casa e la loro vita.

La Lena era soltanto una serva, e, ma un serva invecchiata con lui, diventata fedele compagna della sua lunga vita solitaria, la padrona, in realtà, della casa.

Morta la poveretta, la donna aveva riasettato silenziosamente la casa facendo scomparire ogni traccia del passaggio della morte, poi aveva detto al Bisso:

— Come farete, adesso, voi, soli, come siete?

Quella domanda aveva determinato il suo ingresso definitivo nella casa. La donna che era vedova e viveva dei servizi resi qua e là, occupando una povera stamberga sullo stesso pianerottolo del Bisso, aveva raccolto i suoi quattro stracci e li aveva portati di qua, felice di aver trovato finalmente un angolo dove trascorrere con sicurezza la vita.

Aveva allora trentasei anni, ma ne dimostrava cinquanta e ancora ne dimostrava cinquanta adesso che aveva passato la sessantina e parlava al Bisso, maggiore di lei di due anni, coll'autorità di una madre e di una moglie insieme.

Era codesta acquisita autorità che preoccupava tanto il Bisso al pensiero di dover affrontare la vecchia colla novità inopinata e in ancora per la consapevolezza e il timore di quella autorità ch'egli trovò il coraggio di disporre la cosa, appena entrato in casa, con un tono che la imponeva senza ammettere discussione.

— Stasera — annunciò — verrà mio nipote colla bambina.

Tacque, trasse di tasca un cartoccio di

sigarette visibili, mise mano a le sigarette e se ne cominciò a fumare.

— Friggetele.

La Lena non disse nemmeno di aver accettato i punti. Invece, in questo suo ritorno al Bisso che entrava con il cassetto in mano, disse appassionate le braccia e alzando il capo a fissarlo. Rimase a stordire.

— Come sarebbe?

Lo seppe subito perché, l'anno Lena, le aveva la mente, tutto il suo tempo e la sua

— Suvvia, suavia, non è una cosa, ma una cosa seria, importante. Tu, come la signora, e lei, il presidente, le signora.

— E cosa?

— Gli ho detto, con le parole, la stessa cosa, ma con le parole, tu, come la signora, e lei, il presidente, le signora.

La Lena si accigliò di nuovo e si alzò per un basso sospiro.

— Almeno mi scusate, il mio padre è

Il padre, era il mio padrone, mi ha dato...

— Qualche cosa procedeva?

— Aveva detto al padrone...

— Fatti dire, ripeti, me lo presento...

— Crede bene.

— Come, se non hai fatto il tuo dovere...

— Friggetele, poi, alla vecchia stamberga.

— Friggetele, poi, alla vecchia stamberga.

— Ma la bambina come è la Lena non se ne sa nulla.

— O Bisso non si troverà sorpreso perché

Advertisement for 'BRASITAL' featuring 'COMMERCIAL DO PARA' and 'SERVIZIO SEGURO'. It includes the text '10000 DE GAS 05' and 'SAR SARA O'. The ad is for a gas service and includes contact information for 'Via Libero Saboty, 149 e 151'.

Vertical text column on the right side of the page, possibly a continuation of the article or a separate notice.

Large advertisement for 'SALI NATURALI DI MONTECATINI CURANO STOMACO, FEGATO, ED INTESTINI'. The ad features a stylized arch design with the brand name 'MONTECATINI' in large letters. Below the arch, it says 'CURANO STOMACO, FEGATO, ED INTESTINI'. At the bottom, it lists 'Concessionari Esclusivi Paganini Villani e C. Milano' and 'Agente Generale Luigi Melal - SINDACATO PER L'ESPORTAZIONE E LA IMPORTAZIONE ITALO-AMERICANA'. The address 'RUA FLORENCIO DE ABREU, 81A' and phone number 'Telef. Central 3638' are also provided.

Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ta}

MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8^a - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo Telegrafico: — SULMERINA



RIBEIRO — Codice: —

Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre, 1915 — Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 :: ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.
Deposito di formaggi e altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima :: :: :: ::

Navigazione Generale Italiana Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

Principessa Mafalda

(Partenza da Rio)

Atteso da Genova il 3 Aprile, partirà dopo l'indispensabile sosta per Montevideo e Buenos Aires.

Indiana

Atteso da Genova il 14 Aprile, partirà dopo l'indispensabile sosta per Rio Grande del Sud, Montevideo e Buenos Aires.

Re Vittorio

Atteso dal Plata il 21 Marzo, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar, Barcellona e Genova.

Principessa Mafalda

(Partenza da Rio)

Atteso dal Plata il 18 Aprile, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar, Barcellona e Genova.

Indiana

Atteso dal Plata il 3 Maggio, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar, Napoli e Genova.

Passaggi di 3.^a classe per l'Europa sul "Principessa Mafalda", 475\$000; nel "Re Vittorio" 465\$000; nell'"Indiana", 425\$000. Per il Plata 125\$000 incluse le imposte per tutti i vapori. — Biglietti di chiamata da Genova a Santos 528\$000 —

AGENTI PER S. PAULO E SANTOS:

F. Matarazzo & C.

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier de Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Itala-America" Società di Imprese Marittime

Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione
Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 162
S. PAULO

Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'Italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio
Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

RETI DA PESCA

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	28\$000
COVOS aperti da un solo lato	20\$000
PARIS con due imbuto	32\$000
PARIS con un solo imbuto	28\$000
ALBAITANA con 4 metri	90\$000
ARRASTAO con 10 metri	50\$000
PENEIRO	7\$000
GAURICHO	15\$000
RETI PER GOALS al paio	180\$000
TARRAFA	45\$000
BORSE di rete per caccia	6\$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono Centrale 2-8-3-2 — San Paulo.

Recreo e Restaurant "Sen" Anna

dei **FRATELLI ANDREONI**

Alla domenica, torta alla lucchese e tortelli. Sempre Ranc
Rua Voluntarios da Patria, 455 - TELEPHONE
Cidade 2191 - P. Paulo



L'immediato effetto dell'ACQUA MONTECATINI

che si trova in vendita presso l'EMPORIO MONTECATINI al largo do Arouche n. 1 — Telefono Cid. 6886 — o alle filiali in rua Barra Funda n. 35 e alameda Cleveland n. 40. Ed anche per mite prezzo le altre: TETTUCCIO, MARGHERITA E TAMERIGI. — Sali in polvere cristallizzata. Unici purganti e rinfrescanti dell'intestino.

Sociedade Commercial Italo-americana

Capitale realizzato Rs. 1.000.000.000

Casa di campo: Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - Rua Libero Badaró, 200 - Casella 125 - Tel. Cent. 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO - Rua da Candelaria, 69 - Casella, 1264 - Tel. Norte 6406

Indirizzo telegrafico - ITALAMERIC.

alto, in alto, strappandole certi strilli acuti e deliziosi di piacere e di sgomento; colla fruttivendolo che aveva il banco nel corridoio del casamento; persino collo spazzino che due volte la settimana saliva a prendere la spazzatura e le permetteva di soffiare nella sua cornetta -- ella rimaneva irremovibile nella sua freddezza verso lo zio.

Era, la sua, un'antipatia silenziosa e profonda che non si rivelava a parole o attraverso capricci, ma che si tradiva in mille modi: nell'espressione rancorosa e diffidente dei suoi occhioni azzurri quando 'o Bisso era presente; nel silenzio ostinato della sua bocca suggellata; nel brivido di repulsoine che faceva dibattersi la sua figurina sottile e storcere il suo viso quando il vecchio la sollevava per baciarla di sorpresa e con violenza.

Persino nel sonno quell'insofferenza si rivelava.

Se il vecchio viso della Lenin si curvava sul suo visetto addormentato per deporvi un bacio, la bimba sorrideva senza schindere gli occhi e continuava placida il suo sonno; se invece 'o Bisso osava approfittare di quell'adorabile incoscienza per passare la sua grossa mano nera sui capelli di seta della piccola in una carezza lievissima, un sussulto scoteva Pupetta e le strappava un sospiro profondo come un gemito.

E nulla valeva a vincere quell'antipatia: non le preghiere, non le carezze, non le prove più manifeste di tenerezza e di bontà, non i doni.

Anzi, quando 'o Bisso compariva in casa col viso atteggiato al sorriso e un involtino fra le mani -- la piccola sorpresa quotidiana che voleva e non riusciva a essere corruttrice -- Pupetta sospendeva i suoi giuochi e il cinguettio della sua voceta trillante, atteggiava i labbruzzi a una smorfia e correva a rifugiarsi nelle gonnelle della Lenin ostentando di non guardarlo, il vecchio, di non vederlo, di non udirlo, resistendo persino alla tentazione della curiosità istintiva quando 'o Bisso cominciava a dichiarare:

— Io ho portato una bella cosa per una brava bambina. Chi la vuol vedere la bella cosa? Chi la vuole?

Pupetta non si commoveva. Perché ella deguasse di contemplare e di accettare il piccolo regalo quotidiano -- un pesciolino vivo, un granchio verdognolo sulla pancia e nero sul dorso, una stella di mare, una conchiglia rosea come l'orecchio di Pupetta -- bisognava che il regalo passasse dapprima dalle mani del vecchio a quelle della Lenin.

E se la Lenin reclamava per lo zio Bisso un cenno di gratitudine, una parola, un sorriso, un bacio, Pupetta abbandonava subito il dono e tornava a rinchiudersi nel suo mutismo ostinato colla ritrosia d'una minuscola principessa offesa.

Sulle prime, la Lenin si divertì un mondo a quella ostilità della piccina. 'O Bisso aveva voluto prendersela? Ben gli stava quel compeuso. L'ingratitude di Pupetta era in certo qual modo la sua vendetta. Ma poi,

quando il periodo della ritrosia spiegabile gli parve passato senza che la bambina accennasse a mutare, si preoccupò. Si preoccupò per lo stesso motivo pel quale si era dapprima divertita: perché 'o Bisso soffriva. Se ne avvide il giorno in cui il vecchio entrò in casa senza il consueto sorriso e la barzelletta consueta e andò a sedersi presso la finestra masticando la sua breve pipa nera, senza cercare Pupetta altrimenti che con una lunga occhiata piena d'avvilimento e di tristezza.

Di quella novità che anche i grandi occhi attenti di Pupetta rilevarono con una espressione di incertezza sgomenta, la Lenin approfittò per fare alla bimba una piccola predica. Perché era così cattiva con lo zio? non gli voleva dunque bene?

— No! -- accennavano convinti i riccioli della testolina capricciosa.

— Ma perché?

— Perché è brutto.

Tutte le dimostrazioni della Lenin per provare il contrario, si spezzarono contro il mutismo ostinato e l'ostilità risoluta del piccolo viso cornocciato della piccina. E quando la vecchia, irritata, passò dalla persuasione alla minaccia, fu ancora 'o Bisso che sorse in difesa di Pupetta.

Minacciarla no, povera piccola. Dopo tutto ella non faceva nulla di male e nessuno poteva darle torto se non poteva volergli bene. Era vecchio, brutto, rude. Com'era possibile che la bimba gradisse le carezze delle sue grosse mani odoranti sempre di pesce e i baci delle sue labbra ispide di pelo e la sua voce fragorosa aveva a diminuire il clamore della voce del mare? Non aveva torto la piccola. Soltanto, egli soffriva, ecco. L'ostilità di Pupetta lo mortificava come lo avrebbe mortificato quarant'anni prima il disprezzo di un'ambita amante. Ma forse nessuna donna era mai entrata così profondamente nel suo cuore come v'era entrata adesso quella piccoletta nella quale egli aveva sognato di rivivere. Non era soltanto tenerezza il sentimento ch'egli le aveva votato: era un'adorazione che aveva qualcosa di religioso e dove si findevano la commozione per la sua delicata bellezza, il rispetto per la sua fragilità, la dolcezza di poter proteggere, la nostalgia inconscia della famiglia non avuta mai, l'istinto non soddisfatto d'una paternità almeno spirituale, la sensazione di ringiovanire per la necessità di scortare quell'infanzia divina.

Tutti questi elementi di un attaccamento che l'ostilità di Pupetta riusciva soltanto a far più rigoglioso avevano dischiuso al Bisso certi sogni dolcissimi nei primi giorni della venuta della piccina.

Quando la bimba fosse stata più alta...

Infinita visioni dolcissime avevano sorriso alle sue ore di solitudine sul mare, intento al muovere della lenza lungo il fianco della barca capace: Pupetta in barca con lui; Pupetta vibrante d'ammirazione per i suoi prodigi di pescatore; Pupetta in estasi alle sue

canzoni che poi accompagnava colla sua fresca voceta squillante; Pupetta di ritorno dalla scuola; Pupetta cresciuta e invidiata dalle occhiate ammiratrici dei più bel giovani del porto; Pupetta sposa...

Sarebbe arrivato a veder Pupetta sposa, lui che era già vecchio e tanto stanco?

Adesso, quella preoccupazione non lo teneva più. Dacché s'era dovuto convincere della impossibilità di conquistare il cuore di Pupetta, non solo non temeva più la morte ma la desiderava.

L'unica visione d'avvenire che adesso accompagnava le sue ore di meditazione sul mare era il viso dolcissimo della fanciulletta fuso soltanto per lui e per lui solo chiuso.

E gli pareva inesorabile, quel viso, come una sentenza del destino. Cessò, allora, di cantare, e i suoi compagni, i vecchi barcaioli del porto che da mezzo secolo erano abituati al fischio delle sirene, allo sciacquo dell'acqua contro le carene grandi e piccole delle imbarcazioni e alle canzoni di 'o Bisso, scossero il capo come a un triste presagio.

Un giorno egli si aprì a uno dei più vecchi che gli era stato amico, e fu stupito di sentirsi rispondere:

— Rimandatela da suo padre se è cattiva.

Non era stato capito, ecco!

Non fu capito nemmeno il giorno in cui offerse e vendette a un compagno, per dieci marengi, la barca che gli era costata più di due volte tanto.

E nemmeno, nemmeno quando lo trovarono stracellato sotto il muraglione della Strega, così vicino al mare, che l'acqua veniva a lavare la pozza di sangue che gli formava guanciaie. Giacché, dissero i suoi compagni, e i giornali stamparono, che egli era impazzito, povero Bisso!

La verità la intuì solo la Lenin, che da quel giorno prese a guardare Pupetta con un senso d'orrore, come fosse un piccolo mostro malefico!

LE SPIGHE

In questa raccolta figurano le novelle dei migliori scrittori italiani, come si può vedere dall'elenco che segue:

- Alfredo Panzani -- *Novelle d'aunbo i sessi.*
 Guido Gozzano -- *L'altare del passato*
 Maria Messina -- *Le briciole del destino*
 Guelfo Civinini -- *La stella confidente*
 Luigi Pirandello -- *Un cavallo nella luna*
 E. L. Morselli -- *Storie da ridere e... da piangere*
 Matilde Serao -- *La vita è così lunga*
 Ferdinando Paolieri -- *Novelle selvagge*
 Adolfo Albertazzi -- *Il diavolo nell'ampolla*
 Eugenio Bernani -- *Spunti d'anime*
 Marino Moretti -- *Conoscere il mondo*
 Egidio Roggero -- *I racconti della mia riviera*
 Alessandro Varaldo -- *Le avventure*
 Carlo Proserpi -- *Vocazioni*
 Rosso di San Secondo -- *Io commemoro Loletta*
 Amalia Guglielminetti -- *Le ore inutili*
 Luigi Pirandello -- *Quando ero matto...*
 Sfinge -- *Il castigianatti*
 Antonio Beltramelli -- *La vigna vendemmiata*
 Raffaele Calzini -- *La vedova scaltra*
 Dino Provenzani -- *Uomini, donne e diavoli*
 Anita De Donato -- *Donne di mare*
 Giulio Caprin -- *Disguidi*
 Flavia Steno -- *Il volto della felicità*
 Pierangelo Baratonu -- *Commento al libro delle Fate*
 Francesco Sapori -- *Idolo del mio cuore*
 Anna Franchi -- *Chi canta per amore...*
 Paola Arcari -- *La faccio che non capisce*
 C. Giorgieri-Contri -- *La tavola del Cambio*
 Cesarina Lupati -- *Novelle d'oltremare*
 Federico De Roberto -- *Ironie*
 Marino Moretti -- *Personaggi secondari*
 Ferdinando Paolieri -- *Novelle incredibili*
 Rosso di San Secondo -- *Palamede, Remigia ed io*
 Bianca Maria -- *Le viole di Santa Fina*
 Mario Sobrero -- *L'avvenire in dono*
 Michele Saponaro -- *Amore di terra lontana*
 Guglielmo Bouuzzi -- *Santa Maria di Zerio*
 Giuseppe Zueca -- *Il bollettino della bellezza*
 Paola Lombroso -- *Due che s'incontrano*
 Riccardo Mazzola -- *A vita a due colori*

I volumi si vendono al prezzo di 2\$000 ciascuno presso la Libreria del PASQUINO -- Piazza Antonio Prado, 63.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
 Rua do Carmo N. 11 -- S. Paulo

<p>DOTTOR Luigi Cesare Pannain Chirurgo dentista dell'Ospedale Umberto I RUA 15 DE NOVEMBRO N. 6 - sala 4 Telefono Central 1959</p>	<p>Dr. ANDREA PEGGION MEDICO-OPERADOR Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. Rua S.ta Ephigenia N. 3-A - ore 13-17 - Telephone, cidade 6037.</p>	<p>Dott. Martelliti Attilio Medico-Chirurgo-Ostetrico Rua Vergueiro, 267 - S. Paulo Telefono: Avenida-145 Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16</p>
--	---	---

<p>Dott. Giuseppe Farano del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già a uso della Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Unit - Operazioni - Malattie delle signore - Part. - Consultorio: Rua José Bonifacio, 34 - Consult. Dalle ore 2 alle 4 - Telefono. 1620 - central</p>	<p>Dott. Carlo Mauro Medico e Operatore Chirurgia - Malattie delle Signore Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade</p>
---	--

<p>Dr. Prof. C. BRUNETTI Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz Largo Sete de Setembro, 2 Telefono, Central 4226</p>	<p>Medicina e Chirurgia Generale Dott. V. Graziano della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Teatramento speciale della Sifide. Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr. Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2329 centr. Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17</p>	<p>Dott. Giuseppe Tipaldi Medicina e Chirurgia generale Fratra con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche. Consultorio: Rua S. João, n. 47 Telefono, 4528-Central-Dalle 14 alle 17 - Residenza: Rua Domingos de Moraes, 75 Tel. 2040, Avenida - Consul.: Av. Rangel Pestana, 54 - Telef. 222. Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.</p>	<p>Dott. Arturo Zapponi Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Anestesi microscopiche. Cura delle malattie acutere e sifitiche con metodo proprio. Casa: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p.m. Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 153-Braz.</p>
--	--	---	---

<p>Dott. Marcello Bifano Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 Telefono, 297 Avenida Consultorio: Rua Boa Vista, 28 Telefono, 1084 Central</p>	<p>LABORATORIO D'ANALISI del dott. JESUINO MACIEL Con lunga pratica nell'antico lab. Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Pell e squame, tumori e frammenti atologici R. Libero Badaró, 53 - Tel.: Central, 5439 - Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 10</p>	<p>Prof. Dott. Alessandro Douati RUA CONSOLAÇÃO 157-C Telefono 468. Cidade Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19. Laboratorio di Analisi Cliniche</p>
--	---	---

<p>Dott. Roberto Gomes Caldas Specialista per le malattie dei bambini Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane Residenza e Consultorio: Rua Major Queluzinho, 7 - Tel. 5403-cid.</p>	<p>Clinica oculistica per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci -- Prof. Dr. Annibale Fencaltea dell'Ospedale Umberto I R. S. Ephigenia, 23, dall'1 alle 4 pomeridiane Telefono, Cidade 2090 - Caixa Postal 1010</p>	<p>Dr. Fausto Fioravanti Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I. Malattie delle signore e dei bambini e veneree e sifitiche Consultorio: Rua Libero Badaró, 31 Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 Residenza: Rua Amelia, 23-A (angolo r. S. Caetano) Tel. Cid. 6151 dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2</p>	<p>Prof. Dott. A. Carini Professore nella Facoltà di Medicina Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche 86 - Rua Aurora - 86 Telefono Cidade, 1769 Dalle 8 alle 9 e dalle 9 alle 10 pom.</p>
--	--	---	---

<p>Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna) Prof. GUARNERI e Dottori RAIA e D. RAFFAELE PICERNI Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore - Part. - Roggi X - Mocano e Elettroterapia Rua Bar. de Ilapelinga, 42 - Tel. 5179 cid. - Caixa, 1377 - S Paulo Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la migliore sollecitudine.</p>	<p>Prof. Dr. Cav. G. Defino Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli Specialista per le malattie della Pelle, Sifitiche e Urinarie Malattie delle Signore. Consultorio: Ladeira S. João, 14, dalle 13 alle 15 - Tel. Av. 2108. Per le Signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2</p>
--	--

<p>Dottor Pasquale Sinigalli CHIRURGO-DENTISTA Malattie della bocca--Lavori sistema nord-americano. Specialità in bridge-works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità. Avenida S. João, 23 --- Telef.: Central 2288 Consulte: dalle ore 8 alle 17</p>	<p>Dott. Antonio Rendino MEDICO OPERADOR Cirurgião de Beneficência Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris Consultor o: Rua S. Ephigenia, 23 dalle ore 8 e 9 e dalle 2-4 - Telef. 5319 cidade Residenza: Rua Frei Caneca, 155 Telef. 6218 cidade</p>	<p>Dr. Giuseppe Barbaro Chirurgo-Dentista Specialista per le malattie della bocca e dei denti Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni. Cons.: Rua Major Diogo, 12 Telefono, Central 5909</p>	<p>Dottor WORMS DENTISTA Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702 Accetta pagamenti a rate mensili Rua Major Sertorio N. 87 S. PAULO</p>
--	--	--	---

<p>Dott. Giuseppe Tosi della R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia Medicina e Chirurgia in generale Consulti: Ala. Barão do Rio Branco, 18 dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4, Tel. 4035 cidade</p>	<p>Dottor Nicola Pepi CHIRURGO-DENTISTA Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio. Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia) dalle ore 9 alla 11 e dalle 13 alle 18</p>	<p>Dott. B. Rabbo Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. AVENIDA RANGEL PESTANA, 124 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3 - Tel. 1675-Braz</p>	<p>FARMACIA AUREA Droghe pure - Prodotti Chimici e Farmaceutici, nazionali e stranieri - Omeopatia - Servizio scrupoloso - sotto l'abile direzione del farmacista Settimio Lanzellotti S. fanno iniezioni. Consulti mediche, gratis ai poveri, dalle ore 10 alle 11 - Si apre a qualunque ora della notte - Prezzi modesti - R. Cons. Ramalho, 122 - Tel. Av. 1166</p>
--	---	--	--

<p>Dr. Bologna Bologna Della Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: Malattie dei bambini. Cons.: R. Boa Vista, 58 - Tel. Cent. 2696 alle ore 10 Res.: R. Palmeiras, 93 - Tel. Cid. 2148 Cons.: alle ore 8 e 13</p>	<p>Dr. Mario De Sanctis Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli. Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi Rua da Liberdade, 33 (sobr) dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045</p>	<p>Dott. Alfredo Poci Chirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz - Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio. - Consultorio: Rua Alvares Penteado, n. 1 - dalle ore 1 alle 3 - Telefono Central 5004 - Residenza: Telefono Central 5134.</p>	<p>Dottorressa Matarazzo Medicina e Chirurgia in genere e SIGNORE e BAMBINI Rua Quintino Bocayuva N. 4 Sala 6 - Telefono 5259 Central</p>
---	---	--	---

<p>Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO Rua General Carneiro N. 2 Passaggi Marillimi Cambio - Rimesse</p>	<p>Ingg. MARSICANO & PAPETTI COSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento. Progetti di costruzioni civili ed industriali. Studio in Rua Direita N. 8-A -- III piano - Sala 3</p>	<p>ALFAIATARIA DI Antonio Mosca Importazione diretta di stoffe Inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo</p>
--	--	--

RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

II. TEATRO DI LUIGI PIRANDELLO

Pochi artisti come il Pirandello presentano tale compattezza del loro mondo spirituale, che non è possibile scindere la parte dal tutto, senza correre il pericolo di disorientarsi.

Preso di per sé il frammento o è arbitrario o ha l'aria di un paradosso: è necessario costruire tutta la mole della coscienza pirandelliana per intendere il particolare dal posto in cui va situato. Perché il particolare non vive di vita propria se non nei dettagli esteriori, nel colore pratico, in quello che è estraneo al valore spirituale: la scala dei valori spirituali è già formata nella sua anima, e da essa si proietta la luce su ogni caso particolare. Donde deriva all'arte del Pirandello, come all'arte del Leopardi, quella speciale monotonia delle coscienze inquadrate in una ben definita forma assoluta e sovrana: ché la coscienza del Pirandello è appunto come un circolo chiuso, come un faro immobile, ossessionante per la fissità del punto di direzione. E deriva ancora quel carattere speciale di cerebralità, che si manifesta nell'amore della dialettica, per il bisogno di ridurre entro i confini della propria forma tutto quel che esiste al di fuori come materia informe.

Temperamenti, questi, di poeti che non si arrestano nel proprio sentire, ma, ripiegandosi su di esso con inquietudine analitica, frugano tormentosamente col pensiero sino alla scoperta di rapporti universali di umanità, di nuane verità assolute, nei quali soltanto il loro sentimento si appaga. Temperamenti che non hanno violenti e tirannici abbandoni sentimentali, che rifuggono dalle molteplici passioni del vivere, più contemplativi che attivi, più assetati di ideale e di verità, che avidi di esperienza: finiscono spiritualmente per rinunciare alla vita in nome dell'ideale irraggiungibile, contrappo-

nendo all'attività del vivere la disillusione sentimentale di tutto, il *Weltschmerz*. E la pratica quotidiana, che pur si impone per l'elementare necessità dell'esistenza, si risolve in una continua conferma del *Weltschmerz*. Così la vita non entra nella coscienza pirandelliana se non come dolore, ed ogni brano di vita si colora di questa severa luce dominatrice.

Se Mattia Pascal non aveva del tutto rinunciato a qualche illusione, non aveva del tutto rinnegato la vita, evidentemente non era ancor giunto alla conclusione logicamente fatale di negazione e di rinuncia. Opera perfetta e compiuta, *Il fu Mattia Pascal*, perché rappresenta perfettamente definito un momento di trepido indugio, quasi di sospensione e dell'evoluzione spirituale pirandelliana; momento, però, necessariamente transitorio, come necessariamente dagli *Idilli* doveva giungersi al canto della *Ginestra*.

"Guardo ormai tutto, e anche me stesso, come da lontano; e da nessuna cosa mai mi viene un cenno amoroso ad accostarmi con fiducia o con speranza d'averne qualche conforto". Così il protagonista di *Sigira...* sembra incida sulla tomba, nella quale vivo volontariamente discende, il suo disperato epitaffio.

Da Mattia Pascal al protagonista di *Sigira...* la linea spirituale pirandelliana si conchiude nel suo termine estremo. Appunto da questo termine della sua coscienza, da questa lontananza sepolcrale dalla quale si guarda la vita, ha origine il teatro del Pirandello.

Già soltanto da questa lontananza sepolcrale si può guardare la vita, perché secondo una sua affermazione, *quand'uno*

vive, vive e non si vede. "Io non mi vedo e voi mi vedete. Non possiamo uscire fuori di noi, per vederci come gli altri ci vedono". E questo motivo, che ritorna frequentemente nella sua opera, si accorda col temperamento del suoi personaggi, i quali, assorti prepotentemente nel pensiero che li angustia, di rado han di quei subitanei rispiegamenti dell'anima nostra morbosamente esperta e accorta, per cui d'un tratto ci vediamo proiettati davanti a noi come al di fuori di noi stessi.

Soltanto chi ha rinunciato a vivere per sé, può vedere. "Vedo io", afferma Ildovino, "perché sono entrato qua per non vivere". E vede il prof. Toti che può dire di sé che "altro è professore, altro è uomo". Vede Leone e può vantarsi che i casi della vita non lo colpiscono, ché anzi egli può giocare con essi e trarne l'insegnamento, il *concetto*: come con un uovo che vi capiti addosso all'improvviso, che, se sapete ghermirlo, potete bere e poi giocare col guscio, ma, altrimenti, vi si squacchera addosso, cioè, non solo non potete cavarne il profitto, ma restate col vostro danno. E vede, in un certo senso, Lamberto Landisi, che, fra tutti gli altri accaniti a scoprire la verità intorno a un misterioso segretario di Prefettura, potrebbe dirsi il solo che ne sia in possesso, in quanto ha rinunciato a scoprirla, sapendo che la verità non esiste al di fuori, non esiste se non come fede soggettiva. E vede Livia Arciani, che ha rinunciato al suo diritto di moglie per un diritto ch'ella riconosce più forte, vede Laura, nella sua totale sublime dedizione d'amante, assunta quasi alla lontananza da sé stessa, resa quasi incorporata dalla vampa della sua passione.

Sono gli eroi e le eroine del dramma pirandelliano, simili tra loro per la ferrea legge che li governa: sono creature, difatti, che non accettano transazioni, non indietreggiano davanti alle conclusioni estreme, e, a traverso ogni ostacolo, riescono a imporre la necessità della loro condotta, la loro facoltà di vedere. Trionfo che richiama il teatro ibseniano, dove la personalità si afferma diritta e intera, al di sopra di ogni altra considerazione. Salvo che, mentre nel teatro del grande norvegese è affermazione di individualità, nel teatro del Pirandello è piuttosto il trionfo del suo pessimismo incarnato in un individuo. Nora che abbandona la casa maritale appena si accorge di non essere stata che una bambola e non una personalità per il marito, e ad Helmer che la supplica di pensare ai bambini che lascia, a quel che dirà la gente, risponde:

SCIROPPO PAGLIANO

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.



del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

Fernet-Branca

"Non voglio occuparmene: mi basta sapere soltanto che questo *per me* è indispensabile". Nora di Ibsen è dunque, perfettamente antitetica di Livia Arciani, che, offesa nel suo orgoglio di moglie e nella sua sventura di donna sterile, al di sopra del suo dolore colloca la felicità della innocente figlia della colpa. Si direbbe che l'ultima parola del dramma terribile di Brand "carità" sia stata raccolta dallo scrittore nostro e fatta suprema ragion di vita per chi alla sua vita ha rinunciato. Carità, che, del resto, è un corollario del postulato stesso del pessimismo. Il Pirandello ha l'aria di dire: — Se la vita è dolore, è viltà, è nausea, soltanto da questa mia lontananza si può attuare un po' di bene —: affermazione che non è se non l'amara conferma del pessimismo, eticamente positiva e negativa ad un tempo, perché a un tempo illusione pratica e coscienza dell'illusione, carità e implacabile sacrificio. Ma qui entriamo in considerazioni che esulano dal nostro compito.

Or, tra questi eroi della rinuncia e il resto dell'umanità, tra il pessimismo e la vita, si impegna la lotta.

Lo svolgimento di essa segue un processo solitamente dialettico, che richiama ancora, in parte, il teatro di Ibsen: data una premessa, il caso, esiste il concetto che illumina il caso: questo processo dal concetto al caso segue in atto, ossia immanamente (ch'è quanto dire: artisticamente), lo sconvolgimento del pensiero: è il dramma. Allo stesso modo che il Leopardi talvolta giunge dal pensiero (è superfluo spiegare che intendo: pensiero sentimentale, questo pensiero di poeti) all'immagine. Si prenda, ad esempio, l'immagine della vita nel *Canto notturno di un pastore errante*: la considerazione del peso grave e faticoso e senza ragione del vivere umano si traduce addi-

rittura in una piccola azione drammatica, che attua con una esattezza dialettica il corso del pensiero:

Verechirel stanco, infermo,
mezzo vestito e scalzo,
con gravissimo fascio in su le spalle,
per montagna e per valle,
per sassi acuti, ed alta rena e tratte
al vento, alla tempesta, e quando avvampa
l'ora e quando poi gola,
corre via, corre, anela,
varca torrenti e stagui,
cade, risorge e poi e più si affretta,
senza posa o ristoro,
lacrò, sanguinoso: odio che arriva
colà dove la via
e dove il tanto affaticar fu volto;
obliato orribilo, humeroso,
ov'è, precipitando, il tutto odia.

Del resto, identica come struttura a questa del Leopardi è una immagine dello stesso Pirandello: dell'uomo normale, dell'uomo che, come si dice, sa vivere: questa: parla di un mastino legato alla catena: "... Se la passeggiava, diciamo così, magnificamente, per quanto era lunga la catena, badando a voltarsi prima che gli desse la stretta al collo. Così non la sentiva, libero e contento nella sua schiavitù". Il confronto fra queste due immagini del Leopardi e del Pirandello, oltre che a stabilire siffatta affinità artistica, giova ad illustrare una differenza di stile, che costituisce poi la diversità fondamentale della fisonomia dei due pessimisti: ed è che, mentre l'immagine del Leopardi è angosciata e tragica, quella del Pirandello è amaramente amoristica. È di fatti, dove il Leopardi piange, il Pirandello sorride d'un suo triste compatimento ironico: ch'è anche la facoltà di piangere, di lamentarsi sarebbe segno di qualcosa di ancor vivo in lui. Dunque sorriso disperatamente triste, umorismo ben diverso dall'*humour* inglese o manzoniano, fatto, questo, piuttosto di finezza da *gentleman* che di profonda necessità, piuttosto di intelligenza che di sentimento, piuttosto di particolari che di tutto un mondo spirituale, piuttosto di bonomia che di amarezza e di acredine. L'umorismo del Pirandello o è imprecazione o è sferzata, e non so confrontarlo se non con lo umorismo del Swift, sostanzialmente traboccante di odio per tutta l'umanità piccola, vile, cieca e malvagia, che insudicia e appesta con le sue pretenzose miserie questo minuscolo globo.

Vero è che l'odio non è sostanzialmente del Pirandello: la sua posizione di lontananza non gli consente né di amare né di odiare. Però, talvolta, quando il disgusto è più forte del suo compatimento, sembra che tutta la disperazione, pietosamente soffocata, dell'inutilità della vita e della immonda miseria e malvagità sociale dirompa furiosamente e stia per distruggere la conquista così faticosa che Leone chiama: *difesa disperata*; cioè: "Contentarsi non più di vivere per sé, ma di guardar vivere gli altri e anche noi stessi, da fuori, per quel poco che pur si è costretti a vivere". La vendetta ora tragica ora allegra di Leone, di Liola, di Ciampa, di Fulvia, di Martino Lori, significano quasi l'abbandono della difesa disperata per un bisogno irresistibile di vendetta contro la vita e la società che a quella costringono, quasi la confessione dell'insopportabile strazio implicato in quella posizione di lontananza.

Ma quando tale strazio sa sopportare, il Pirandello rivela tutta la forza della sua coscienza e raggiunge perciò le forme maggiori della sua arte. È quella che ha accettato più interamente e più duramente il sacrificio di sé stessa, quella che non può comparire fra gli uomini se non coperta di un velo perché ha perduto la sua fisonomia sociale, eroica purissima di carità, la signora Ponza, è anche la creatura più alta dell'arte pirandelliana. Benché non compaia che alla fine dell'ultimo atto, come una luce di rivelazione per un momento solo, è in sostanza colui per la quale l'azione si svolge: ma la sua presenza è lontana, misteriosa, quasi immateriale, e la sua rinuncia alla vita, la sua sublime carità non comporterebbe i contatti del mondo. E quando il mondo le impone la sua pettegola ostinazione, la sua incosciente cattiveria, più alta la sua figura si stacca al di sopra della malvagia grettezza dei suoi inquisitori: "Che possono voler da me? Qui c'è una sventura che deve restar nascosta, perché solo così può valere il rimedio che la pietà le ha prestato". Parole che racchiudono tutto il senso sconcolato dell'irrimediabile dolore della vita; e, perciò, niente di più amaramente umoristico che l'insistenza dei curiosi, chiusi nella loro meschina scorza di commi animali sociali, che non capiscono ancora quale sia questa sovrumana pietà della signora Ponza.

Il Prefetto

Ma noi vogliamo, vogliamo rispettar la pietà signora... Vorremmo però che lei ci dicesse...

Signora Ponza

Che cosa? La verità: è solo questa: che io sono, sì, la figlia della signora Frola e la seconda moglie del signor Ponza; sì, e per me nessuna; nessuna!

Il Prefetto

Ah, no, per sé, lei, signora, sarà l'una o l'altra!

Signora Ponza

Nossignori. Per me, io sono colui che mi si crede!

ESANOFELE

REMEDIO INFALLIBEL
CONTRA AS FEBRES
MALARICAS

**15 DIAS
DE CURA**

RESTABELECIMENTO SEGURO

F. BISLERI & C. MILÃO



Concessionari Esclusivi PAPANINI VILLANI e Co. MILANO — Agente Generale Luigi Melai — **SINDACATO PER L'ESTORTAZIONE ITALO-BRASILIANA.**

RUA FLORENCIO DE ABREU, 81-A
Telef. Central 3638



il più squisito

RAPPRESENTANTI:
FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIAN

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE, FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETÀ

Telefono in tutte le camere

Fornito di tutte le più moderne installazioni igieniche e delle maggiori comodità

LARGO DO PAYSANDÚ

Telefono Cidade 6740

Dinner-concerti ogni sera

Proprietario: **ALFREDO MIGLIORE**

Disperata pietà, luminoso termine di questa parabola, al quale si giunge dopo una lunga, minuziosa, sapiente esperienza di teubra. Si direbbe che, quanto più alto è il termine a cui l'artista guarda, tanto più senta la necessità di indugiarsi nell'esame della meschinità sottostante, come per convincersene esaurientemente. Mai il Pirandello ha attuato così finemente così alto fantasma della sua coscienza: con una purezza di linee classica, con un equilibrio armonioso dal quale evidente risalta la linea dell'idea informatrice. Pare uno scherzo, ed è una tragedia pietosissima, vista nel momento in cui la infelice sorte degli uomini è resa più amara dalla malignità sociale: solo che la risata di Lamberto Landisi vi mette in guardia. E la verità, che questi nega che esista, è in fondo qualcosa di realmente incomprensibile per la piccola umanità, quale è il sacrificio della signora Ponzia.

Il Landisi ha nell'azione la funzione del lievito: il suo scetticismo è piuttosto apparente, è, direi, il pudore di nascondere agli altri una più alta fede: e la sua risata per me non significa se non questa posizione di uomo superiore di fronte alla piccolezza degli esseri comuni. Ma non mi sembra che dal suo paradosso sulla verità si debba trarre un significato allegorico da attribuire all'opera: dove andrebbe allora a finire l'arte, che non è che umanità, nient'altro che umanità? A me sembra che il dramma della signora Ponzia sia così potentemente pirandellianamente umano, che non sia lecito cercare al di fuori di esso la ragione della creazione d'arte. Padronissimo, poi, un filosofo di venire a intuire questa ch'è vita viva, ch'è la vita stessa, quale è sentita e sofferta dall'anima del Pirandello, e dire: — Questa è allegoria —, o, come il Pirandello stesso: — Parabola. — Ma allora non è più l'opera d'arte che si considerava.

Ma se contro il male, che la vita e la società fanno agli uomini, non si provvede con la difesa disperata, per poco che non si appartenga al gregge canagliesco dei più, vivere vuol dire affrontare continuamente le più aspre lotte, i più profondi disinganni.

Una lega di birbaudi contro gli uomini da bene e divili contro i generosi" è, anche per il Pirandello, il mondo. La lotta scoppia tra la vita e il bisogno di sincerità, di generosità, di virtù, di giustizia che vive nell'animo dei pochissimi: i quali, se non sono gli eroi della rinuncia, sono tuttavia sospinti ad essi dal male della vita. "Io veramente credo che la vita fra gli uomini, fra poco, non mi sarà più possibile": questo scatto del professor Paolino significa chiaramente la posizione di sospensione tra la vita e la rinuncia.

E anzi tutto esiste un dissidio inestinguibile tra la società e la personalità, tra quello che si figura d'essere e quello che si è: quello che si figura è il *pupo*, come dice Ciampa, che bisogna mettere in mostra secondo tutte le convenzioni, tutte le menzogne imposte dal viver civile; e quello che si è non si riesce mai ad essere, ché mai si

è liberi di *disporre di sé come se non ci fosse nessuno*, secondo il lamento di Silea. Il professor Toti, che a tutto ha rinunciato, può ridersi di quello che per la società è la sua "professione di marito". Ma quegli altri che son sospesi tra gli eroi della rinuncia e il mondo, ogni volta che il dissidio si manifesta, si esasperano: esasperazione impotente, che, per ciò stesso, dà luogo alle più acri rappresentazioni umoristiche: acrodine culminante nella commedia, che per me è il capolavoro di questo minore Pirandello: *L'uomo, la bestia e la virtù*. E' scortiglia rumorosa di vendetta in cui lo scrittore si inebria, discendendo dal suo mondo più alto, per coprire di vergogna e di risa sguaiate questa cloaca sociale, dove gli uomini strisciano come sudici luncheoni, lasciando il segno della loro lordura.

Non è raro che scrittori di nobiltà altissima si abbandonino a simili eccessi di volgarità, che rivoltano gli stomaci deboli, se si avverte piuttosto la parola in sé, che l'anima che la pronunzia, piuttosto la veste che la forma nuda. Per me non c'è volgarità qui dove sento palpitare un mondo quale è sinceramente visto da una coscienza, anche se questo mondo è volgare, qui dove, insomma, è arte e non scurrilità e non dilettantismo pornografico. Posso, se mai, extrartisticamente pensare che pure, su tanta disgustosa immondizia, alta fiorisce la dolcezza onesta di Gasparina, s'innalza, come al di là del vivere stesso, l'amore di vino di Laura.

SIRO A. CHIMENZ
(Dalla Nuova Antologia)

VEDI NEL CATALOGO PUBBLICATO NELLE PRIME PAGINE DEL PRESENTE NUMERO L'ELENCO DELLE OPERE DI LUIGI PIRANDELLO.

La nuova edizione del

DIARIO DI UN IMBOSCATO

di ATTILIO FRESCURA

E' giunta, presso la Libreria del Pasquino, la nuova edizione del *Diario di un imboscato* di Attilio Frescura, che tanta impressione e tante vivacissime polemiche suscitò al suo apparire.

L'autore ha fatto precedere a questa seconda edizione la seguente prefazione:

Prima di consegnare il mio libro all'editore ho avuto il dubbio di non commettere una buona azione. Gli amici, che con tanta insistenza mi hanno indotto a superare il mio amletismo, sanno che mi sono solo arreso quando mi hanno osservato che non pubblicare il libro era una colpa.

Un critico — che tien dietro al commercio librario ha detto in una feroce recen-

sione — ritenendo di lanciarmi un'ultima insolenza — che la prima edizione si è esaurita rapidamente perché io "nomino quelli di cui dico bene, non nomino quelli di cui dico male".

Commercio librario a parte, questa insolenza è un elogio.

Un "compagno d'arme" mi ha scritto elencandomi alcuni dolorosi episodi che ho tacito perché mi ritenevo obbligato al silenzio:

"... tutto ciò Ella sapeva, caro amico, ed altre cose più gravi. Eppure ha resistito alla tentazione di sbatterle in faccia a chi "di dovere. Ed io gliene dò lode: è meglio "passare per ingenui, lasciando ai farabutti "alti e bassi di adagiarsi nel loro trogolo e "confermare ancora una volta che la carità "patria dei galantuomini è la valvola di sicurezza dei disonesti".

Ho tacito molte cose? Sì. Perché non intendevo pubblicare un libro di accuse. Non ho la statura di uno Zola, io, né l'abitudine della demenza.

Ma potevo completare bene il mio libro. Mettere molti punti sugli i. Così, invece, passo da ingenuo e i personaggi che nomino e non nomino, fregandosi le mani, non suppongono nemmeno lontanamente che io avrei potuto scrivere tutto quello che essi sanno e che io so... E hanno accolto il mio libro senza riconoscere tutto ciò e senza dirne una parola.

Questo silenzio è il secondo elogio.

Il libro è stato scritto in guerra, giorno per giorno. Molte pagine sono andate perdute. Altre... le ho perdute io. Qualcuna, in questa seconda edizione, ancora sopprimo, perché il libro rimanga un'opera più sobria che polemica. E per fare, in sostanza, meno male che mi è possibile al prossimo.

Il libro esce adunque nella sua seconda edizione con questa nuova costrizione e sopprimendo anche inesorabilmente una certa paginetta di prefazione editoriale, postavi a mia insaputa, in cui si elencavano le mie militari virtù... No, no, che diavole! Un imboscato eroico? E chi ci crede?

La cinemaglia che s'intrufola nel lezzo di tutta la guerra? No, posto, che la guerra l'han fatta loro, cioè: l'han fatta fare.

All'indomani della guerra costei eroi ancora una volta contano sulle loro intermitte compiacenti e reali per prepararne un'altra. Continueranno poi a fare i reduci delle guerre altrui. Ma, attenti che un altro imboscato della prossima guerra, invece di scrivere il Diario della sua... paura non scriva della paura altrui. Allora sì, che ne leggeremo delle carine!

— Avrei condotto l'autore accanto a un muro e nell'autore dodici palle di fucile — scrive un critico. — Io, soldato, avrei sparato diritto...

Terzo elogio.

Peccato che mi provenga — evidentemente — da uno di quei famosi nazionalisti che, la guerra, la fanno fare.

Tantoché ignora che gli uomini che si conducono accanto ai muri, si conducono sei palle di fucile e non dodici.

Eppure se ne intendono di fucilazioni costoro...

Dicembre 1919.

ATTILIO FRESCURA

Dello stesso autore è pure giunto il romanzo *Diciotto milioni di stelle*.

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici — Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, etc. — Si lava e tinge anche con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. — Vi è annessa pure una sezione di sarto e sartò, per rifornire. Lavori garantiti con perfezione e prontezza

Rosario Salvatore - Rua Liberdade, 25 - telefono: Central 2274

Laboratorio

di **Ana**

e ricerche cliniche

Dr. LUIZ MIGLIANO

Atividade profissional em São Paulo, Rio de Janeiro e Curitiba.

Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri

ABRIL, 55

Consultório RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 9 (sobr.)
diimpulso al Teatro Municipal

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO 4896 CIDADE

S. PAULO

Dott. Mattéo Pavesi

VITTORIO TESO

Legatoria di libri, cartonnaggi e doratura

Rua dos Bispos, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

Atividade profissional em São Paulo e Rio de Janeiro.

Importazione e vendita di libri, giornali, riviste, etc.

Dott. Oswaldo Puissegur

Medico del Prof. Sebeau di Parigi con
diploma in Berlino, Monaco e Vienna.

Capo specialista dell'Ospedale del Braz,
Residência e Consultorio

Rua Floriano de Abreu N. 91 A

Telefono Central 510

Consulti dalle 13 Alle 17.

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DIGESTIVO

Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

Rua 15 de Novembro, 16 - S. PAULO

Si acquista qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portelli, inghiere, lastre per fornelli, battenti, valvole, forni, ponti, turbine, macinaloi, pompe, compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

A. COLAMARINO

Calzature di uomo, donna e bambini
Specialità di calzature



TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café

COVENIA - LUSO COMPLEX

Avenida Paulista

Alfredo Pellegrini e C.

CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5
Tel. central - 279 - Rappresentanti della
Ditta Fascenda Antonino di Canale - Pie-
monte. - Vini fini e di pasto delle seg-
uenti marche: Barbera, Orignolino, Ne-
biolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi
modici. Si accettano ordinazioni per ri-
messa dirette.

SCHIOPPO S. AGOSTINO

Atividade profissional em São Paulo e Rio de Janeiro.
Importazione e vendita di libri, giornali, riviste, etc.



CALZOLAI

Prime
de
luxe
e
di
lavoro

Atividade profissional em São Paulo e Rio de Janeiro.
Importazione e vendita di libri, giornali, riviste, etc.



Aloise & Labadessa
Confecções a capricho
Especialidade em obras de cinto
RUA LIBERDADE, N. 53
Telephono central 3844 - S. Paulo